

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 45



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 59

20 ta' Frar 2016

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/238 tad-19 ta' Frar 2016 li jemenda l-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 li jaghti deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-trasport taż-żjut u x-xahmijiet likwidi bil-baħar ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/239 tad-19 ta' Frar 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 fir-rigward tal-livelli massimi ta' alkaloidi tropaniċi f'ċertu ikel b'bażi ta' ċereali għat-trabi u t-tfal żgħar ⁽¹⁾** 3
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/240 tad-19 ta' Frar 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 6
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/241 tad-19 ta' Frar 2016 li jirtira s-sospensjoni tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni skont il-kwoti tariffarji miftuha bir-Regolament (KE) Nru 891/2009 fis-settur taz-zokkor 9

DEĊIŻIONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/242 tat-12 ta' Frar 2016 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll Emendatorju għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra li jistabbilixxi miżuri ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' dhul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax** 10

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/243 tat-12 ta' Frar 2016 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skont l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 fir-rigward tal-modifika ta' konċessjonijiet fl-iskeda tar-Repubblika tal-Kroazja fil-kuntest tal-ađeżjoni tagħha mal-Unjoni Ewropea	12
★ Deċiżjoni (UE) 2016/244 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Diċembru 2015 li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2010/10 dwar nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti għar-rappurtar tal-istatistika (BĊE/2015/50)	13
★ Deċiżjoni (UE) 2016/245 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-9 ta' Frar 2016 li tistabbilixxi r-regoli dwar l-akkwisti (BĊE/2016/2)	15

Rettifika

Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/236 tat-18 ta' Frar 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex (ĠU L 44, 19.2.2016)	44
---	----

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/238

tad-19 ta' Frar 2016

li jemenda l-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 li jaghti deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-trasport taż-żjut u x-xahmijiet likwidi bil-baħar

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 579/2014 ⁽²⁾ jaghti deroga mill-punt 4 tal-Kapitolu IV tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 fir-rigward tat-trasport taż-żjut u tax-xahmijiet likwidi ("żjut jew xahmijiet") bil-baħar, mahsuba għall-konsum mill-bniedem jew li x'aktarx jintużaw għal dak l-iskop, taht ċerti kundizzjonijiet.
- (2) Dawk il-kundizzjonijiet jirrigwardaw it-tagħmir u l-prattiki tat-trasport bil-baħar kif ukoll il-kriterji dwar is-sustanzi li jridu jiġu ttrasportati f'bastiment tal-baħar bħala merkanzija preċedenti. Is-sustanzi li jissodisfaw dawk il-kriterji huma mniżżla fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 (il-lista tal-merkanzija preċedenti aċċettabbli).
- (3) Fil-lista tal-merkanzija preċedenti aċċettabbli, l-entrata magħquda għal "soluzzjoni ta' nitrat tal-ammonju u soluzzjoni ta' nitrat tal-kalċju (CN-9) u l-melħ doppju tagħhom" ma tiddekrivix il-merkanzija b'mod adegwat u dan johloq konfużjoni għall-kerreġja tal-bastimenti. Għalhekk, il-lista tal-merkanzija preċedenti aċċettabbli għandha tiġi emendata sabiex tirrifletti l-forom l-oħra li fihom in-nitrat tal-kalċju, fosthom in-nitrat ammoniku tal-kalċju, in-nitrat tal-kalċju (II) deidrat u n-nitrat tal-kalċju tetraidrat. Dawn il-forom kollha għandhom profili identiċi ta' periklu u jvarjaw biss fl-ammont ta' ilma kristallin li jkun fihom il-molekuli.
- (4) Il-Bord Xjentifiku dwar il-Kontaminanti fil-Katina tal-Ikel tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, fit-68 plenarja ⁽³⁾ tiegħu kkonferma li dawn il-forom differenti ta' soluzzjonijiet ta' nitrat tal-kalċju jvarjaw biss fl-ghadd ta' idratazzjoni u kkonkluda li l-preżenza tagħhom ma jkollha l-ebda impatt fuq il-proprietajiet tossikoloġiċi u fuq ir-reattività kimika meta mqabbla mas-sustanzi mniżżla oriġinarjament fl-entrata magħquda.
- (5) Għalhekk, huwa xieraq li l-lista tal-merkanzija preċedenti aċċettabbli fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 tiġi emendata.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠUL 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 579/2014 tat-28 ta' Mejju 2014 li jaghti deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-trasport taż-żjut u x-xahmijiet likwidi bil-baħar (ĠUL 160, 29.5.2014, p. 14).

⁽³⁾ Il-minuti tat-68 laqgħa plenarja tal-Bord Xjentifiku dwar il-Kontaminanti fil-Katina tal-Ikel (EFSA/CONTAM/2330) huma disponibbli fuq <http://www.efsa.europa.eu/en/events/event/141125b-m.pdf>

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 huwa emendat skont kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNKER

ANNESS

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 579/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fit-12-il ringiela, l-entrata magħquda ta' "soluzzjoni ta' nitrato tal-ammonju u soluzzjoni ta' nitrato tal-kalċju (CN-9) u l-melħ doppju tagħhom" hija sostitwita b'dawn l-entrati separati li ġejjin:

"Soluzzjoni ta' nitrato tal-ammonju	6484-52-2
Nitrato ammoniku tal-kalċju	15245-12-2"

- (2) L-entrati li ġejjin jiddaħhlu taħt it-13-il ringiela (l-entrata ta' "soluzzjoni ta' klorur tal-kalċju"):

"Nitrato tal-kalċju	10124-37-5
Nitrato tal-kalċju (II) deidrat	35054-52-5
Nitrato tal-kalċju tetraidrat	13477-34-4"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/239**tad-19 ta' Frar 2016****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 fir-rigward tal-livelli massimi ta' alkaloidi tropaniċi f'ċertu ikel b'bażi ta' ċereali għat-trabi u t-tfal żgħar****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jistabbilixxi proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 ⁽²⁾ jistabbilixxi livelli massimi għal ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel.
- (2) Il-Bord Xjentifiku dwar Kontaminanti fil-Katina tal-Ikel (CONTAM) tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) adotta opinjoni dwar l-alkaloidi tropaniċi fl-ikel u fl-għalf ⁽³⁾.
- (3) L-alkaloidi tropaniċi huma metaboliti sekondarji li jokkorru b'mod naturali fil-pjanti ta' bosta familji, fosthom il-Brassicaceae, is-Solanaceae u l-Erythroxylaceae. S'issa ġew identifikati aktar minn 200 alkaloidi tropaniku. L-aktar alkaloidi tropaniċi studjati huma (-)-joxjamina u (-)-skopolamina. L-atropina hija tahlita raċemika ta' (-)-joxjamina u (+)-joxjamina li minnha l-enantjomeru (-)-joxjamina biss juri attività antikolinergika.
- (4) Il-preżenza tal-alkaloidi tropaniċi fil-ġenus *Datura* hija magħrufa sew. Id-*Datura stramonium* hija mxerrda sew f'reġjuni bi klima temperata u tropikali u għal din ir-raġuni ż-żrieragħ tad-*Datura stramonium* instabu bħala impuritajiet fiż-żerriegħa tal-kittien, fis-sojja, fis-sorgu, fil-millieġ, fil-girasol u fil-qamħ Saraċin u fil-prodotti tagħhom. Iż-żrieragħ tad-*Datura stramonium* ma jistgħux jitnehhew faċilment mis-sorgu, mill-millieġ u mill-qamħ Saraċin bl-issortjar u bit-tindif u, għalhekk, is-sorgu, il-millieġ u l-qamħ Saraċin u l-prodotti derivati tagħhom, kif ukoll ikel b'bażi taċ-ċereali li fih dawn iż-żrieragħ, jinstabu li jkunu kkontaminati bl-alkaloidi tropaniċi.
- (5) Il-Bord CONTAM stabbilixxa Doża Akuta ta' Referenza ("DAR") tal-grupp ta' 0,016 µg/kg piż tal-ġisem (body weight — "b.w.") espressa bħala s-somma ta' (-)-joxjamina u (-)-skopolamina, bil-preżunzjoni ta' potenza ekwivalenti. Il-Bord CONTAM ikkonkluda li, fuq il-baži tal-informazzjoni limitata disponibbli, l-espożizzjoni fid-dieta tat-trabi li jkunu għadhom kemm telqu jimxu tista' tisboq b'mod sinifikanti d-DAR tal-grupp.
- (6) Huwa għalhekk xieraq li jiġi stabbilit livell massimu għal (-)-joxjamina u (-)-skopolamina f'ikel b'bażi taċ-ċereali għat-trabi u t-tfal żgħar li fih il-millieġ, is-sorgu, il-qamħ Saraċin jew il-prodotti derivati tagħhom. Madankollu, billi, minhabba raġunijiet analitiċi, mhux dejjem ikun possibbli li wiehed jiddistingwi bejn l-enantjomeri tal-joxjamina, huwa xieraq li jiġi stabbilit il-livell massimu għall-atropina u l-iskopolamina. Billi s-sintetiżi tal-alkaloidi tropaniċi fil-pjanti twassal għal (-)-joxjamina u (-)-skopolamina u mhux għal (+)-joxjamina, ir-riżultati analitiċi tal-atropina f'ikel li joriġina mill-pjanti jirrifletti l-okkorrenza ta' (-)-joxjamina.
- (7) Huwa f'loku li jiġu stabbiliti r-regoli tal-kampjunar li jridu jiġu applikati biex tiġi vverifikata l-konformità mal-livelli massimi.
- (8) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2006 li jiffissal-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel (ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5).⁽³⁾ Il-Bord CONTAM tal-EFSA (Il-Bord dwar Kontaminanti fil-Katina tal-Ikel tal-EFSA), 2013. Scientific Opinion on Tropane alkaloids in food and feed. (Opinjoni xjentifika relatata mal-alkaloidi fl-ikel u fl-għalf.) *EFSA Journal* 2013;11(10):3386, 113 pp. doi:10.2903/j.efsa.2013.3386

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness ghar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 għandu jigi emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

It-tehid ta' kampjuni għall-kontroll tal-konformità mal-livelli massimi għandhom jitwettqu skont ir-regoli stipulati fil-parti J tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 ⁽¹⁾.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 tat-23 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi l-metodi tat-tehid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' mikotossini fl-oġġetti tal-ikel (ĠU L 70, 9.3.2006, p. 12).

ANNEX

Fit-Taqsima 8 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 tizzied l-entrata li ġejja:

Oġġetti tal-Ikel ⁽¹⁾		Livell massimu (µg/kg)	
“8.2	Alkaloidi tropaniċi (*)		
		Atropina	Skopolamina
8.2.1	Ikel ipproċessat b'bażi ta' ċereali u ikel tat-trabi għat-trabi u t-tfal żgħar, li fihom il-millieġ, is-sorgu, il-qamh Saraċin jew il-prodotti derivati tagħhom ⁽²⁹⁾	1,0 µg/kg	1,0 µg/kg

(*) L-alkaloidi tropaniċi msemmija huma l-atropina u l-iskopolamina. L-atropina hija taħlita raċemika ta' (-)-joxjamina u (+)-joxjamina li minnha l-enantiomeru (-)-joxjamina biss juri attività antikolinergika. Billi, minhabba raġunijiet analitiċi, mhux dejjem ikun possibbli li wiehed jiddistingwi bejn l-enantiomeri tal-joxjamina, il-livelli massimi huma stabbiliti għall-atropina u għall-iskopolamina.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/240**tad-19 ta' Frar 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,**Jerzy PLEWA**Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	236,2
	MA	87,8
	SN	172,2
	TN	107,9
	TR	106,5
	ZZ	142,1
0707 00 05	MA	84,0
	TR	184,8
	ZZ	134,4
0709 91 00	TN	173,6
	ZZ	173,6
0709 93 10	MA	46,8
	TR	166,8
	ZZ	106,8
0805 10 20	CL	98,4
	EG	42,8
	IL	73,8
	MA	54,8
	TN	51,7
	TR	61,0
	ZZ	63,8
0805 20 10	IL	120,0
	MA	84,3
	TR	84,6
	ZZ	96,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	68,8
	IL	141,5
	MA	117,7
	TR	48,4
	ZZ	94,1
0805 50 10	EG	97,1
	IL	96,1
	MA	83,5
	TR	92,4
	ZZ	92,3
0808 10 80	CL	93,2
	US	103,1
	ZZ	98,2

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0808 30 90	CL	106,8
	CN	89,7
	TR	81,0
	ZA	100,2
	ZZ	94,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/241**tad-19 ta' Frar 2016****li jirtira s-sospensjoni tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni skont il-kwoti tariffarji miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 891/2009 fis-settur taz-zokkor**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 et (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 188(1) u (3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 ⁽²⁾ fetaħ kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet tal-prodotti taz-zokkor.
- (2) Il-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni skont l-ordni bin-numru 09.4320 ġiet sospiża mid-29 ta' Settembru 2015 bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1733 ⁽³⁾.
- (3) Wara n-notifiki dwar liċenzji ta' importazzjoni mhux użati jew użati parzjalment, saru disponibbli mill-ġdid kwantitajiet għall-ordni b'dak in-numru. Is-sospensjoni ta' applikazzjonijiet għandha għalhekk tiġi rtirata, skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 891/2009.
- (4) Sabiex tiġi żgurata l-ġestjoni effiċjenti tal-miżura, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sospensjoni tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni skont in-numru tal-ordni 09.4320 stabbilit bir-Regolament (UE) 2015/1733 għandha tiġi rtirata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,**Jerzy PLEWA**Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

⁽¹⁾ ĠU L 347 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur taz-zokkor (ĠU L 254, 26.9.2009, p. 82).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1733 tat-28 ta' Settembru 2015 li jistabbilixxi l-allokazzjoni tal-koeffiċjent li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mit-8 sal-14 ta' Settembru 2015 skont il-kwoti tariffarji miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 891/2009 fis-settur taz-zokkor u li jissospendi l-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' dan it-tip fis-settur taz-zokkor (ĠU L 252, 29.9.2015, p. 40).

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/242

tat-12 ta' Frar 2016

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll Emendatorju għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra li jstabbilixxi miżuri ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' dħul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 115, flimkien mal-Artikolu 218(5) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Mejju 2013, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni sabiex tagħti bidu għan-negozjati mal-Prinċipat ta' Andorra biex temenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra li jstabbilixxi miżuri ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' dħul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax ⁽¹⁾, sabiex dak il-Ftehim jiġi allinjat mal-iżviluppi reċenti fil-livell globali fejn għe miftiehem li l-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni jiġi promoss bħala standard internazzjonali.
- (2) It-test tal-Protokoll Emendatorju, li huwa r-riżultat tan-negozjati, jirrifletti b'mod korrett id-direttivi tan-negozjati mahruġa mill-Kunsill billi jallinja l-Ftehim mal-aktar żviluppi reċenti fil-livell internazzjonali rigward l-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni, jiġifieri mal-Istandard Globali għall-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni dwar kontijiet finanzjarji fi kwistjonijiet tat-taxxa żviluppat mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD). L-Unjoni, l-Istati Membri tagħha u l-Prinċipat ta' Andorra pparteċipaw b'mod attiv fil-hidma tal-Forum Globali tal-OECD immirata lejn l-ghoti ta' appoġġ għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' dak l-Istandard Globali. It-test tal-Ftehim, kif emendat bil-Protokoll Emendatorju, huwa l-bażi legali għall-implimentazzjoni tal-Istandard Globali fir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni u l-Prinċipat ta' Andorra.
- (3) Għalhekk, il-Protokoll Emendatorju għandu jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Protokoll Emendatorju għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat ta' Andorra li jstabbilixxi miżuri ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' dħul minn tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax huwa b'dan awtorizzat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni ta' dak il-Protokoll Emendatorju ⁽²⁾.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina lill-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Protokoll Emendatorju f'isem l-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 359, 4.12.2004, p. 33.

⁽²⁾ It-test tal-Protokoll Emendatorju ser jiġi ppubblikat flimkien mad-Deċiżjoni dwar il-konklużjoni tiegħu.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/243**tat-12 ta' Frar 2016**

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skont l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 fir-rigward tal-modifika ta' konċessjonijiet fl-iskeda tar-Repubblika tal-Kroazja fil-kuntest tal-adeżjoni tagħha mal-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-15 ta' Lulju 2013, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tibda negozjati ma' ċerti Membri oħrajn tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ skont l-Artikolu XXIV:6 tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994, fil-kuntest tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Kroazja.
- (2) In-negozjati tmexxew mill-Kummissjoni fil-qafas tad-direttivi ta' negozjar adottati mill-Kunsill.
- (3) Dawk in-negozjati ġew konklużi u Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skont l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 rigward il-modifika ta' konċessjonijiet fl-iskeda tar-Repubblika tal-Kroazja fil-kuntest tal-adeżjoni tagħha mal-Unjoni Ewropea ("il-Ftehim") ġie inizjalat fis-7 ta' Ottubru 2015.
- (4) Il-Ftehim għandu jiġi ffirmat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar fisem l-Unjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skont l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 rigward il-modifika ta' konċessjonijiet fl-iskeda tar-Repubblika tal-Kroazja fil-kuntest tal-adeżjoni tagħha mal-Unjoni Ewropea huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni ta' dak il-Ftehim ⁽¹⁾.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jinnomina l-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ It-test tal-Ftehim ser jiġi pubblikat flimkien mad-Deciżjoni dwar il-pubblikazzjoni tiegħu.

DEĊIŻJONI (UE) 2016/244 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-18 ta' Diċembru 2015****li temenda d-Deciżjoni BĊE/2010/10 dwar nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti għar-rappurtar tal-istatistika (BĊE/2015/50)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 5.1 u 34.1 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2532/98 tat-23 ta' Novembru 1998, dwar il-poteri tal-Bank Ċentrali Ewropew li jimponi sanzjonijiet ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (KE) Nru 2157/1999 tat-23 ta' Settembru 1999 dwar il-poteri tal-Bank Ċentrali Ewropew li jimponi sanzjonijiet (BĊE/1999/4) ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Jehtieg li d-Deciżjoni BĊE/2010/10 ⁽⁴⁾ tiġi allinjata mal-emendi għar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) ⁽⁵⁾ u għar-Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Banek Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/34) ⁽⁶⁾.
- (2) Barra minn hekk, il-proċedura għall-ġbir ta' informazzjoni dwar ksur u l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet stipulata fid-Deciżjoni BĊE/2010/10 għandha tapplika wkoll għal każijiet ta' nuqqas ta' konformità taht ir-Regolament (UE) Nru 1073/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/38) ⁽⁷⁾, ir-Regolament (UE) Nru 1074/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/39) ⁽⁸⁾ u r-Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/40) ⁽⁹⁾ peress li rriżulta li hija għodda effettiva biex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti ta' rapportar tal-istatistika, li jista' jsehh ukoll fil-kuntest ta' dawk ir-regolamenti,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni BĊE/2010/10 hija emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 1, il-punt 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“2. ‘istituzzjoni finanzjarja monetarja’ (IFM) għandha l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) ^(*);

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/33) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 1).”;

⁽¹⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.

⁽²⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 4.

⁽³⁾ ĠU L 264, 12.10.1999, p. 21.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni BĊE/2010/10 tad-19 ta' Awwissu 2010 dwar nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti għar-rappurtar tal-istatistika, (ĠU L 226, 28.8.2010, p. 48).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/33) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar statistika fuq rati ta' imġax applikati minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/34) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 51).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1073/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Ottubru 2013 dwar statistika dwar l-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investiment (BĊE/2013/38) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 73).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (UE) Nru 1074/2013 tat-18 ta' Ottubru 2013 dwar obbligi ta' rapportar statistiku għal istituzzjonijiet ġiro tal-uffiċċji tal-posta li jirċievu depożiti minghand residenti fiż-żona tal-euro li mhumiex istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/39) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 94).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Ottubru 2013 dwar statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' korporazzjonijiet finanzjarji vettura involuti fi tranżazzjonijiet ta' titolizzazzjoni (BĊE/2013/40) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 107).

2. fl-Artikolu 1 qed tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

“7. ‘fond ta’ investiment’ (FI) għandha l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1073/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2013/38) (*);

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1073/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta’ Ottubru 2013 dwar statistika dwar l-attiv u l-passiv ta’ fondi ta’ investiment (BĈE/2013/38) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 73).”;

3. fl-Artikolu 1 qed tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

“8. ‘istituzzjoni ġiro tal-uffiċċji tal-posta’ (POGI) għandha l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1074/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2013/39) (*);

(*) Ir-Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew (UE) Nru 1074/2013 tat-18 ta’ Ottubru 2013 dwar obbligi ta’ rapportar statistiku għal istituzzjonijiet ġiro tal-uffiċċji tal-posta li jirċievu depożiti minghand residenti fiż-żona tal-euro li mhumiex istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĈE/2013/39) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 94).”;

4. fl-Artikolu 1 qed tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

“9. ‘korporazzjonijiet vetturi finanzjarji involuti fi tranżazzjonijiet ta’ titolizzazzjoni’ (FVC) għandha l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2013/40) (*);

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta’ Ottubru 2013 dwar statistika fuq l-attiv u l-passiv ta’ korporazzjonijiet finanzjarji vettura involuti fi tranżazzjonijiet ta’ titolizzazzjoni (BĈE/2013/40) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 107).”;

5. fl-Artikolu 2, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b’li ġej:

“1. Il-BĈE u l-BĈNi għandhom jimmonitorjaw il-konformità tal-aġenti li jirrapportaw mal-istandards minimi meħtieġa biex jissodisfaw l-obbligi ta’ rapportar tagħhom, kif stipulat fl-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĈE/2013/33), l-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2013/34) (*), l-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 1073/2013 (BĈE/2013/38), l-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĈE/2013/40), l-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 1074/2013 (BĈE/2013/39), u l-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĈE/2013/40). F’każ ta’ nonkonformità, il-BĈE u l-BĈN kompetenti jistgħu jiddeċiedu li jwettqu fażi ta’ valutazzjoni u/jew jibdew proċedura ta’ ksur kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) u (2). Wara proċedura ta’ ksur, il-BĈE jista’ jimponi sanzjonijiet skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta’ Settembru 2013 dwar statistika fuq rati ta’ imġax applikati minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĈE/2013/34) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 51).”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta’ Lulju 2016. Għandha tapplika mill-perjodu ta’ referenza Ġunju 2016 għar-reqwiziti tar-rappurtar ta’ kull xahar u annwali, u mit-tieni trimestru tal-2016 għar-reqwiziti tar-rappurtar trimestrali.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-18 ta’ Dicembru 2015.

Il-President tal-BĈE

Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI (UE) 2016/245 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tad-9 ta' Frar 2016****li tistabbilixxi r-regoli dwar l-akkwisti (BĊE/2016/2)****(riformulazzjoni)**

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 11.6 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni BĊE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 19 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni BĊE/2007/5 ⁽²⁾ giet emendata bosta drabi u nbidlet b'mod konsiderevoli fis-sustanza tagħha. Peress li għandhom isiru emendi ulterjuri, għandha tkun riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.
- (2) Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) huwa impenjat li jhares il-prinċipju tal-effiċjenza fl-infiq u jfittex l-aħjar valur għall-flus minfuqin mill-akkwist ta' prodotti, servizzi u xogħlijiet.
- (3) Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ giet issostitwita bid-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. La din id-Direttiva u lanqas ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ ma japplika għall-BĊE.
- (4) Il-BĊE jirrispetta l-prinċipji ġenerali tal-liġi dwar l-akkwisti kif riflessa fid-Direttiva 2014/24/UE u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012.
- (5) L-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1 li jiddetermina l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea ⁽⁶⁾ jipprovdi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jistgħu jistipulaw fir-regoli ta' proċedura tagħhom liema lingwi minn fost il-lingwi uffiċjali għandhom jintużaw f'każijiet speċifiċi.
- (6) Id-Deċiżjoni BĊE/2008/17 ⁽⁷⁾ tistabbilixxi l-qafas għall-akkwisti kongunt tal-Eurosistema,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

REGOLI ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "kuntratti" tfisser kuntratti għall-interess monetarju konklużi bil-miktub bejn il-BĊE u fornitur wiehed jew iżjed u li għandhom bhala s-suġġett tagħhom l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet, il-provvista ta' prodotti jew il-provvista ta' servizzi;

⁽¹⁾ ĠUL 80, 18.3.2004, p. 33.

⁽²⁾ Deċiżjoni BĊE/2007/5 tat-3 ta' Lulju 2007 Diċembru 2007 li tistabbilixxi r-Regoli dwar l-Akkwisti (ĠUL 184, 14.7.2007, p. 34).

⁽³⁾ Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠUL 134, 30.4.2004, p. 114.).

⁽⁴⁾ Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠUL 94, 28.3.2014, p. 65).

⁽⁵⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarri applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠUL 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽⁶⁾ Regolament tal-Kunsill Nru 1 li jiddetermina l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU 17, 6.10.1958, p. 385/58).

⁽⁷⁾ Deċiżjoni BĊE/2008/17 tas-17 ta' Novembru 2008 li twaqqaf il-qafas għall-akkwist kongunt tal-Ewrosistema (ĠUL 319, 29.11.2008, p. 76).

- (2) “kuntratti ta’ provvista” tfisser kuntratti li għandhom bħala s-suġġett tagħhom ix-xiri, il-kiri jew ix-xiri bin-nifs, b’għażla ta’ xiri jew mingħajrha, ta’ prodotti. Kuntratt li għandu bħala s-suġġett tiegħu l-provvista ta’ prodotti u li jkopri wkoll, incidentalment, operazzjonijiet ta’ tqeghid u installazzjoni għandu jittqies bħala “kuntratt ta’ provvista”;
- (3) “servizzi ta’ kuntratt” tfisser kuntratti minbarra dawk imsemmija fil-punt (2) li s-suġġett tagħhom ikun il-forniment ta’ servizzi. Kuntratt li s-suġġett tiegħu ikun il-forniment ta’ servizzi inklużi attivitajiet li għandhom x’jaqsmu ma’ xogħlijiet li huma biss incidentali għas-suġġett prinċipali tal-kuntratt għandu jittqies bħala kuntratt ta’ servizz;
- (4) “kuntratti ta’ xogħlijiet”, minbarra dawk imsemmija fil-punti (2) u (3), tfisser kuntratti li s-suġġett tagħhom ikun jew l-eżekuzzjoni, jew kemm id-disinn kif ukoll l-eżekuzzjoni, ta’ xogħlijiet. “Biċċa xogħol” tfisser l-eżitu ta’ xogħlijiet ta’ kostruzzjoni jew inġinerija ċivili meħudin bħala haġa waħda li hija suffiċjenti fiha nnifisha biex taqdi funzjoni ekonomika jew teknika;
- (5) “kuntratti ta’ konċessjoni” tfisser kuntratti li s-suġġett tagħhom ikun jew il-forniment ta’ servizzi jew l-eżekuzzjoni ta’ xogħlijiet, li l-premju għalihom ikun jikkonsisti prinċipalment f’permess mogħti mill-BĊE biex jiġu sfruttati dawk ix-xogħlijiet jew li jiġu pprovduti servizzi lil oħrajn;
- (6) “rizultati” tfisser ix-xogħlijiet li għandhom jitwettqu, is-servizzi li għandhom jiġu pprovduti jew il-prodotti li għandhom jiġu fornuti taht kuntratt;
- (7) “shubija għall-innovazzjoni” tfisser proċedura li fiha kwalunkwe fornitur jista’ jitlob li jipparteċipa u fejn il-BĊE jistabbilixxi shubija ma’ kandidat wiehed jew aktar li jithalla jipparteċipa f’dik il-proċedura bil-ghan li jiġu żviluppati u mixtrija prodotti, servizzi jew xogħlijiet innovattivi;
- (8) “sistema ta’ xiri dinamika” tfisser proċess kompletament elettroniku għax-xiri tal-prodotti li jintużaw bl-aktar mod komuni, li l-karatteristiċi tagħha, kif tinsab ġeneralment fis-suq, tissodisfa l-htigijiet tal-BĊE;
- (9) “ftehim qafas” tfisser ftehim bejn il-BĊE u fornitur wiehed jew iżjed, li l-iskop tiegħu huwa li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-kuntratti speċifiċi li għandhom jingħataw matul perjodu definit, b’mod partikolari fir-rigward tal-prezz u, fejn xieraq, il-kwantità maħsuba;
- (10) “fornitur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew entità pubblika jew grupp ta’ dawn il-persuni u/jew entitajiet li joffru fis-suq l-eżekuzzjoni ta’ xogħlijiet, il-provvista ta’ prodotti jew il-forniment ta’ servizzi;
- (11) “kandidat” tfisser fornitur li jkun bagħat applikazzjoni biex jipparteċipa fi proċedura ristretta jew innegozjata, djalogu kompetittiv jew shubija ta’ innovazzjoni;
- (12) “offerent” tfisser fornitur li jkun ippreżenta offerta;
- (13) “kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus” tfisser kuntratti marbutin ma’ xogħol teoretiku jew sperimentazzjoni Prattika, analiżi jew riċerka li jsiru taht kundizzjonijiet ikkontrollati jew:
 - għall-akkwist ta’ tagħrif ġdid jew sabiex jiġu żviluppati materjali, proċessi ta’ manifattura jew strumenti godda jew imtejba għall-holqien, il-produzzjoni, it-trasport, il-hruġ, l-awtentikazzjoni jew il-qerda ta’ karti tal-flus tal-euro, inklużi l-materjali li jholqu dawn tal-aħħar, jew
 - sabiex tinbeda l-manifattura ta’ materjali, prodotti jew strumenti godda jew imtejba għall-holqien, il-produzzjoni, it-trasport, il-hruġ, l-awtentikazzjoni jew il-qerda ta’ karti tal-flus tal-euro, inklużi l-materjali li jholqu dawn tal-aħħar.
 Kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus ma jinkludux kuntratti għall-istampar bi prova ta’ karti tal-flus tal-euro;
- (14) “proċedura miftuħa” tfisser proċedura fejn il-fornitur interessat jista’ jippreżenta offerta;
- (15) “proċedura ristretta” tfisser proċedura fejn kull fornitur jista’ jitlob li jipparteċipa iżda jistgħu jagħmlu offerta biss dawk il-kandidati mistednin mill-BĊE;
- (16) “proċedura nnegozjata” tfisser proċedura li fiha l-BĊE jikkonsulta lill-fornituri li jagħżel hu u jinnegozja t-termini ta’ kwalunkwe kuntratt ma’ wiehed minnhom jew aktar minn wiehed;
- (17) “djalogu kompetittiv” tfisser proċedura fejn kull fornitur jista’ jitlob li jipparteċipa u fejn il-BĊE jiddjaloga mal-kandidati ammessi f’dik il-proċedura, bil-ghan li jiżviluppa alternattiva xierqa waħda jew aktar minn waħda li jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tiegħu;

- (18) “irkant elettroniku” tfisser proċess ripetittiv li jinvolvi sistema elettronika fejn jiġu ppreżentati prezzijiet godda, li jiġu rriweduti l isfel, u/jew valuri godda li jikkonċernaw ċerti elementi tal-offerti, li jsehh wara valutazzjoni shiha inizjali tal-offerti, u li jippermetti li dawn jiġu kklassifikati bl-użu ta’ metodi ta’ valutazzjoni awtomatiċi;
- (19) “stedina għal offerta” tfisser l-istedina mibghuta lill-kandidati jew fornituri biex jibaghtu offerta u li tispeċifika l-proċedura, il-htiġijiet tal-BĊE u l-pattijiet u l-kundizzjonijiet kuntrattwali;
- (20) “jiem” tfisser jiem tal-kalendarju;
- (21) “miktub” jew “bil-miktub” tfisser kwalunkwe espressjoni li tikkonsisti fi kliem jew figuri li jistgħu jinqraw, jiġu riprodotti jew ikkommunikati wara, inkluża informazzjoni mibghuta u miżmuma permezz ta’ mezzi elettronici;
- (22) “sejha għal espressjoni ta’ interess” tfisser proċedura biex tiġi stabbilita lista ta’ fornituri adattati li jistgħu jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fi proċeduri ta’ akkwisti.

Artikolu 2

Kamp ta’ applikazzjoni

1. Il-BĊE għandu jagħti kuntratti ta’ provvista, servizzi, xogħlijiet u konċessjoni f’ismu stess skont din id-Deciżjoni.
2. Il-BĊE jista’ jwettaq ukoll skont din id-Deciżjoni proċeduri kongunti ta’ sejhiet għall-offerti f’ismu u f’isem bank ċentrali nazzjonali wiehed jew aktar minn wiehed (BĊNi) u/jew awtoritajiet superviżorji nazzjonali, istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni u/jew organizzazzjonijiet internazzjonali. F’dawk il-każijiet, il-BĊE għandu jispeċifika fid-dokumenti tas-sejha għall-offerti: (a) l-awtoritajiet kontraenti l-oħrajn li jkunu qegħdin jipparteċipaw; u (b) l-istruttura prevista tar-relazzjonijiet kuntrattwali.
3. Din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għal:
 - (a) ftehimiet ta’ kooperazzjoni:
 - (i) li jservu t-tweġiq tal-kompiti pubbliċi tal-Eurosistema jew tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali, li għalihom jidhlu l-BĊE u l-BĊNi; jew
 - (ii) li jservu t-tweġiq ta’ kompiti pubbliċi. li għalihom jidhlu l-BĊE u istituzzjonijiet u korpi oħrajn tal-Unjoni, organizzazzjonijiet internazzjonali jew awtoritajiet pubbliċi;
 - fejn il-kooperazzjoni tkun irregolata esklużivament minn kunsiderazzjonijiet relatati mal-interess pubbliku, b’mod partikolari l-kisba ta’ oġġettivi komuni mhux ta’ natura kummerċjali, u l-partijiet ikunu jwettqu inqas minn 20 % tal-attivitajiet rilevanti fis-suq miftuħ;
 - (b) proċeduri ta’ akkwisti li fihom jipparteċipa l-BĊE li jkunu organizzati minn xi wiehed jew waħda minn dawn li ġejjin: (i) istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni; ii) organizzazzjonijiet internazzjonali; jew (iii) awtoritajiet pubbliċi, f’kull każ sakemm ir-regoli li jikkonċernaw dawn il-proċeduri ikunu skont il-prinċipji ġenerali tal-liġi tal-Unjoni dwar l-akkwisti;
 - (c) l-akkwist ta’ karti tal-flus, li huwa rregolat bil-Linja Gwida (UE) 2015/280 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/44) ⁽¹⁾;
 - (d) il-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta’ titoli jew strumenti finanzjarji oħrajn u servizzi finanzjarji b’rabta ma’ dawn it-tranżazzjonijiet;
 - (e) l-akkwist jew il-kiri, permezz ta’ kwalunkwe mezz finanzjarju, ta’ art, bini eżistenti jew propjeta immobbli oħra jew li jkun jikkonċerna drittijiet fuqhom;

⁽¹⁾ Linja Gwida (UE) 2015/280 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-13 ta’ Novembru 2014 dwar l-istabbiliment tas-Sistema ta’ Produzzjoni u Akkwisti tal-Eurosistema (BĊE/2014/44) (GU L 47, 20.2.2015, p. 29).

- (f) kuntratti ta' impjieg bejn il-BĊE u l-persunal tiegħu konkluzi skont il-Kundizzjonijiet ta' Impjieg tal-BĊE;
- (g) servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni;
- (h) servizzi ta' riċerka u żvilupp sakemm il-benefiċċji relatati mas-servizzi ikunu esklużivament għall-użu tal-BĊE u s-servizzi pprovduti jkunu mhallsin għal kollox mill-BĊE;
- (i) kuntratti għal hin ta' xandir jew forniment ta' programmi li jingħataw lil fornituri ta' servizzi tal-midja awdjoviżivi jew tar-radju;
- (j) kuntratti relatati mar-rappreżentanza legali tal-BĊE matul jew fit-thejija għal proċeduri tal-qrati jew ta' arbitraġġ u kuntratti għas-servizzi esklużivi ta' nutara, fiduċjarji u uffiċjali tal-qrati;
- (k) servizzi pubblici tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija jew bil-metro.

4. Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal kuntratti bejn il-BĊE u persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat jew pubbliku li fuqha l-BĊE jeżerċita kontroll simili għal dak li jeżerċita fuq it-taqsimiet tax-xogħol tiegħu stess, fejn aktar minn 80 % tal-attivitajiet tal-persuna ġuridika jitwettqu fit-twettiq ta' kompiti fdati lilha mill-BĊE u ma jkun hemm ebda partecipazzjoni kapitali privata diretta li tiżgura interess li jagħti kontroll lil dik il-persuna ġuridika.

5. F'każijiet eċċezzjonali, il-BĊE jista' jwettaq proċeduri għall-għażla ta' persuni fiżiċi sabiex iservu bħala membri fuq bordijiet ta' konsulenza ta' livell għoli li jassistu lill-BĊE fit-twettiq tal-kompiti tiegħu. Dawk l-esperti għandhom jirċievu koncessjoni fissa ffixxata minn qabel, li m'għandhiex teċċedi għal kull expert il-livell minimu stipulat fl-Artikolu 4(3)(a). Dawn għandhom jintgħażlu fuq il-bażi tal-kompetenza professjonali tagħhom, bl-użu ta' kriterji ta' għażla li jsegwu l-prinċipji ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 3. Il-BĊE jista' jadotta deciżjoni speċifika li tistabbilixxi f'aktar dettall il-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-għażla.

6. Din id-Deciżjoni għandha tapplika għall-kuntratti li ġejjin li jkunu ssussidjati mill-BĊE b'aktar minn 50 %:

- (a) kuntratti ta' appalt li l-valur stmat tagħhom ikun, nett mill-VAT, daqs jew aktar mill-ammont tal-livell minimu stipulat fl-Artikolu 4(3) għal kuntratti ta' appalt, u li s-sugġett tagħhom ikun attivitajiet ta' inġinerija ċivili jew xogħol ta' kostruzzjoni għal faċilitajiet maħsuba biex jintuza għal skopijiet amministrattivi, sportivi, tas-saħħa, rikreattivi u ta' divertiment, jew bħala skejjel jew universitajiet;
- (b) kuntratti ta' servizz li huma marbuta ma' kuntratt ta' appalt imsemmi fil-punt (a) li l-valur stmat tagħhom, nett mill-VAT, ikun daqs jew aktar mill-ammont tal-livell minimu stipulat fl-Artikolu 4(3) għal kuntratti ta' appalt.

Il-BĊE għandu jiżgura li daww il-kuntratti jingħataw skont din id-Deciżjoni, anki jekk daww il-kuntratti jingħataw minn entità oħra jew jekk il-BĊE jagħti daww il-kuntratti f'isem entità oħra.

7. Kuntratti mhallta li l-ambitu tagħhom jinkludi riżultati attribwibbli lil tipi differenti ta' kuntratti għandhom jingħataw skont ir-regoli u d-dispożizzjonijiet applikabbli għar-riżultat li jifforma s-sugġett ewlieni tal-kuntratt. Is-sugġett ewlieni ta' kuntratt imhallat għandu jiġi ddeterminat skont ir-riżultat bl-oghla valur stmat, hlief jekk ikun hemm ċirkustanzi eċċezzjonali li jehtiegu li riżultat ieħor, minhabba l-kwalitajiet speċifiċi tiegħu, għandu jifforma s-sugġett ewlieni tal-kuntratt.

Artikolu 3

Prinċipji ġenerali

1. Il-proċeduri ta' akkwisti għandhom jitwettqu skont il-prinċipji ġenerali tat-trasparenza u l-pubblicità, il-proporzjonalità, l-aċċess ekwu u t-trattament uguali, in-nondiskriminazzjoni u l-kompetizzjoni ġusta.

2. Il-BĊE għandu jwettaq proċeduri ta' akkwist bl-Ingliz, hlief jekk ikun hemm ċirkustanzi eċċezzjonali marbuta mal-proċedura jew mas-sugġett tal-kuntratt li jkunu jehtiegu l-użu ta' lingwi differenti. Il-BĊE għandu jiddokumenta daww iċ-ċirkustanzi.

Artikolu 4

Limiti minimi tal-valur tal-kuntratt

1. Kuntratti li l-valur stmat tagħhom, nett mill-VAT, huwa daqs jew jaqbeż il-limitu ta' ammonti stabbilit fil-paragrafu 3, għandhom jingħataw skont il-proċeduri stipulati fil-Kapitolu II.
2. Kuntratti li l-valur stmat tagħhom, nett mill-VAT, ikun inqas mill-ammonti tal-limitu minimu stipulati fil-paragrafu 3, għandhom jingħataw skont il-proċeduri stipulati fil-Kapitolu III. Kuntratti b'valur stmat ta' inqas minn EUR 20 000 għandhom jingħataw skont l-Artikolu 37.
3. Il-limiti li ġejjin għandhom japplikaw:
 - (a) EUR 209 000 għal kuntratti ta' provvista u servizz;
 - (b) EUR 5 225 000 għal kuntratti ta' xogħol u kuntratti ta' konċessjoni.

Artikolu 5

Kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt

1. Il-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist għandu jkun ibbażat fuq l-ammont totali pagabbli, mingħajr il-VAT, kif stmat mill-awtorità kontraenti, inkluż għal kull forma ta' għażla u kull tiġdid tal-kuntratti kif speċifikat fl-avviż tal-kuntratt. Il-kalkolu għandu jinkludi kosti aċċellari, b'mod partikolari hlasijiet ta' primjum, tariffi, imghax, kummissjonijiet, spejjeż u premji tal-ivvjaġġar u tal-akkomodazzjoni, hlasijiet u kwalunkwe forma ohra ta' remunerazzjoni li jkollha tingħata lil kandidati jew offerenti.
2. L-istima għandha tkun valida fil-mument meta l-BĊE jiddeċiedi dwar it-tip ta' proċedura ta' akkwist li għandha tintuża.
3. L-ebda akkwist ma jista' jinqasam bl-intenzjoni li tiġi evitata l-applikazzjoni tal-proċeduri stipulati f'din id-Deċiżjoni. Il-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt m'għandux isir bl-intenzjoni li jiġi eskluż mill-applikazzjoni tal-proċeduri stipulati fil-Kapitolu II jew fl-Artikolu 35.
4. Il-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratti ta' xogħlijiet għandu jikkunsidra l-ispejjeż totali relatati mal-eżekuzzjoni tax-xogħol inkluż il-valur tal-prodotti meħtieġa biex jiġu eżegwiti x-xogħlijiet u mpogġijin għad-dispożizzjoni tal-kuntrattur mill-BĊE. L-ispejjeż relatati mad-disinn u l-ippjannar tax-xogħol għandhom ikunu inklużi wkoll jekk jiffurmaw parti mill-kuntratt tax-xogħlijiet.
5. Fir-rigward ta' kuntratti għall-provvista kontinwa ta' prodotti u servizzi, il-valur li għandu jittiehed bħala l-bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jkun, meta jkun xieraq, skont kif ġej:
 - (a) fil-każ ta' kuntratti għal terminu fiss: il-valur totali għat-terminu shih;
 - (b) fil-każ ta' kuntratti mingħajr terminu fiss: il-valur ta' kull xahar immultiplikat bi 48.
6. Fil-każ ta' kuntratti ta' provvista, servizz jew xogħlijiet suċċessivi tal-istess tip, il-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jkun ibbażat fuq il-valur totali attwali tal-kuntratti suċċessivi mogħtija matul it-12-il xahar ta' qabel. L-istima għandhatqis kwalunkwe bidla fil-kwantità jew fil-valur li tkun mistennija li ser issehh matul it-12-il xahar wara li jitlestha l-kuntratt inizjali.
7. Jekk kuntratt jinqasam f'diversi lottijiet, jew jekk diversi kuntratti li għandhom jingħataw ikunu interrelatati mill-qrib u jkollhom l-istess objettiv, għandu jiġi kkunsidrat il-valur ikkombinat tal-lottijiet jew tal-kuntratti individwali kollha. Jekk il-valur ikkombinat ikun daqs jew jaqbeż l-ammonti tal-limitu minimu stabbilit fl-Artikolu 4(3), il-proċeduri preskritti fil-Kapitolu II ta' din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għal-lottijiet u l-kuntratti kollha. Izda l-BĊE jista' japplika l-proċedura stipulata fl-Artikolu 35 jew, jekk applikabbli, fl-Artikolu 37 fir-rigward ta' lottijiet u kuntratti individwali li l-valur stmat tagħhom ikun inqas minn EUR 80 000, nett mill-VAT, għal kuntratti ta' provvista u servizz u inqas minn EUR 1 miljun, nett mill-VAT, għal kuntratti ta' xogħlijiet, sakemm il-valur stmat totali tal-lottijiet kollha mogħtija skont il-proċeduri stipulati fl-Artikoli 35 u 37 ma jaqbiżx l-20 % tal-valur stmat totali tal-lottijiet kollha.

8. Il-valur ta' shubija għall-innovazzjoni għandu jiġi kkalkulat waqt li jitqies il-valur massimu stmat tal-VAT tal-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp li jkollhom isiru matul l-istadji kollha tas-shubija prevista kif ukoll tal-prodotti, is-servizzi jew ix-xogħlijiet li għandhom jiġu żviluppati u akkwistati fit-tmiem tas-shubija prevista.

9. Il-valur ta' ftehimiet qafas u sistemi ta' xiri dinamiċi għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-valur massimu stmat, nett mill-VAT, tal-kuntratti kollha mahsubin għat-terminu kollu tal-ftehim qafas jew tas-sistema ta' xiri dinamika.

Artikolu 6

Eċċezzjonijiet

1. Fil-każijiet li ġejjin il-BĊE jista' jiddevja minn rekwiżiti proċedurali speċifiċi jew jagħti kuntratt direttament lil fornitur wiehed:

- (a) meta, għal raġunijiet obbligatorji u skont kriterji oġettivi, il-kuntratt jista' jinghata biss lil fornitur partikolari. Dawn ir-raġunijiet jistgħu jkunu ta' natura teknika, artistika jew legali, inkluż l-eżerċitar ta' drittijiet esklużivi stabbiliti skont il-liġi applikabbli, iżda mhux ta' natura ekonomika;
- (b) meta, għal raġunijiet ta' urġenza estrema mahluqa minn avvenimenti mhux prevedibbli għall-BĊE, l-iskadenzi għal proċedura ta' akkwist ma jkunux jistgħu jitharsu;
- (c) meta l-BĊE ikun ikklassifika l-kuntratt bħala sigriet jew meta t-twertiq tal-kuntratt ikollu jiġi akkumpanjat minn miżuri speċjali tas-sigurtà, skont ir-regoli tal-BĊE dwar is-sigurtà jew meta l-protezzjoni tal-interessi essenzjali tal-BĊE tkun teħtieġ hekk. Kuntratti għal riċerka u żvilupp fil-qasam tas-sigurtà tal-karti tal-flus jeħtieġu miżuri speċjali tas-sigurtà u huma għalhekk eżenti mir-rekwiżiti stipulati f'din id-Deciżjoni;
- (d) fil-każ ta' kuntratti ta' provvista meta l-prodotti involuti jkunu mmanifatturati sempliċement għall-iskop ta' riċerka, esperimentazzjoni, studju jew żvilupp; din id-dispożizzjoni ma testendix għall-produzzjoni fil-kwantità biex tiġi stabbilita l-vijabbiltà kummerċjali jew biex jiġu rkuprati l-ispejjeż tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (e) meta provvisti jinxtraw b'kundizzjonijiet li jkunu partikolarment vantaġġużi hafna, jew minn fornitur li jkun qed jillikwida b'mod definittiv l-attivitajiet kummerċjali tiegħu, jew ir-riċevituri jew l-istralċjarji mahtura wara falliment, arrangement mal-kredituri, jew proċedura simili skont il-liġijiet jew regolamenti nazzjonali;
- (f) fil-każ ta' prodotti addizzjonali akkwistati taħt kuntratt ta' provvista li jissostitwixxu jew jestendu l-prodotti jew installazzjonijiet inizzjali, meta bidla fil-fornitur twassal għal diffikultajiet sproporzjonati fit-tħaddim u l-manutenzjoni. It-tul ta' żmien ta' kuntratti relatati ma' daww il-prodotti addizzjonali m'għandux jaqbeż it-tliet snin; u
- (g) f'każijiet oħrajn ipprovduti espressament f'din id-Deciżjoni.

Fil-każijiet kollha stipulati fl-ewwel subparagrafu, il-BĊE għandu jzomm kompetizzjoni bejn bosta fornituri adattati kull meta dan ikun possibbli.

2. Irrispettivament mill-valur tal-kuntratt, il-BĊE jista' jagħti kuntratt skont l-Artikolu 35 jekk is-sugġett ewlieni tal-kuntratt ikun wiehed mis-servizzi elenkati fl-Anness I.

Artikolu 7

Tul ta' żmien u estensjoni ta' kuntratti

1. It-terminu ta' kuntratt inkluża kwalunkwe estensjoni m'għandux jaqbeż erba' snin, hlief safejn is-sugġett tiegħu jew kwalunkwe raġuni legittima oħra jkunu jiġġustifikaw żmien itwal.

2. Jekk kuntratt jiġi konkluż għal żmien definit, it-terminu tiegħu jista' jiġi estiż għal aktar minn dak it-terminu inizjali skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-avviż tal-kuntratt jew, f'każ ta' proċedura taht il-Kapitlu III, it-talba għal proposta, ikunu jipprovdu għall-possibbiltà ta' estensjoni;
 - (b) l-estensjoni tkun debitament iġġustifikata; u
 - (c) l-estensjonijiet ttiehdu inkunsiderazzjoni meta kienet qed tiġi ddeterminata l-proċedura applikabbli skont l-Artikolu 4.
3. Altrimenti, it-terminu ta' kuntratt għal żmien definit jista' jiġi estiż biss fis-sitwazzjonijiet deskritti fl-Artikolu 6(1).

Artikolu 8

Prodotti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali

1. Il-BĊE jista' jordna minghand il-kuntrattur inizjali prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali, irrispettivament mill-valur tagħhom, sakemm:
 - (a) id-dokumenti tas-sejha għall-offerti jkunu jinkludu klawżoli ċari u preċiżi ta' reviżjoni jew opzjoni li jipprovdu għal prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali; u
 - (b) il-prodotti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali kienu tqiesu meta ġie kkalkolat l-valur tal-kuntratt skont l-Artikolu 5.

Il-klawżoli għandhom jiddikjaraw il-kamp ta' applikazzjoni u n-natura ta' reviżjonijiet ew għażliet possibbli kif ukoll il-kundizzjonijiet li tahtom dawn jistgħu jintużaw. Dawn m'għandhomx jipprovdu għal reviżjonijiet jew għażliet li jibdli n-natura ġenerali tal-kuntratt inizjali.

2. Il-BĊE jista' jordna minghand kuntrattur prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali, irrispettivament mill-valur tagħhom, sakemm l-emendi mehtieġa għall-kuntratt inizjali ma jkunx sostanzjali. L-emendi għandhom jitqiesu bhala sostanzjali jekk ibiddu n-natura ġenerali tal-kuntratt.

L-emendi huma preżunti li mhumieq sostanzjali jekk il-valur kumulattiv tagħhom jibqa' taht (a) kemm il-livelli minimi stipulati fl-Artikolu 4(3), u (b) 10 % tal-valur inizjali tal-kuntratt għal kuntratti ta' provvista u servizz jew 15 % tal-valur tal-kuntratt inizjali għal kuntratti ta' appalt.

Kull emenda lil hinn minn dawn l-ammonti ta' limitu minimu għandha titqies bhala sostanzjali, b'mod partikolari meta tkun sodisfatta kundizzjoni waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) l-emenda tintroduċi kundizzjonijiet li, kieku kienu parti mill-proċedura ta' akkwist inizjali, kienu jippermettu d-dhul ta' kandidati oħrajn minbarra dawk magħżula inizjalment, jew l-aċċettazzjoni ta' offerta oħra minbarra dik aċċettata originarjament jew li kienu jattiraw parteċipanti addizzjonali fil-proċedura ta' akkwist;
 - (b) l-emenda tbiddel il-bilanċ ekonomiku tal-kuntratt favur il-kuntrattur b'mod li ma kienx previst fil-kuntratt inizjali;
 - (c) l-emenda testendi l-kamp ta' applikazzjoni tal-kuntratt b'mod konsiderevoli;
 - (d) kuntrattur ġdid jissostitwixxi lil dak li jkun ingħata l-kuntratt inizjali f'każijiet minbarra dawk stipulati fil-paragrafu 4.
3. Barra minn hekk, il-BĊE jista' jordna minghand il-kuntrattur inizjali prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali:
 - (a) jekk il-prodotti, servizzi jew xogħlijiet isiru neċessarji minhabba ċirkustanzi li l-BĊE, waqt li jaġixxi b'mod diligenti, ma setax jipprevedi, sakemm l-emenda ma tbiddilx in-natura ġenerali tal-kuntratt inizjali; jew
 - (b) jekk il-prodotti, is-servizzi u x-xogħlijiet addizzjonali ma jkunx jistgħu teknikament jew ekonomikament jiġu separati mill-kuntratt inizjali minghajr inkonvenjent kbir jew duplikazzjoni sostanzjali tal-ispejjeż.

Madankollu, il-valur tal-prodotti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali f'kull każ individwali m'għandux jaqbeż il-50 % tal-valur inizjali tal-kuntratt.

4. Kuntratt jista' jiġi emendat billi jiġi ssostitwit il-kuntrattur li lilu kien ingħata b'kuntrattur ieħor, b'halha konsegwenza jew ta':

- (a) klawnsola inekwivoka, ċara u preċiża ta' reviżjoni jew ta' għażla;
- (b) is-suċċessjoni universali jew parzjali fil-pożizzjoni tal-kuntrattur inizjali, wara operazzjonijiet ta' ristrutturar korporattiv, inkluż teħid tal-kontroll, fużjoni, akkwist jew insolvenza, ta' fornitur ieħor li jissodisfa l-istess kriterji kif kienu applikati inizjalment għall-għażla tal-kuntrattur inizjali, dejjem jekk din ma twassalx għal emendi sostanzjali oħrajn għall-kuntratt u ma jkollhiex l-għan li tevita l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni; jew
- (c) il-BĊE jassumi l-obbligi lejn is-subkuntratturi tal-kuntrattur, inkluż l-obbligu li jsiru hlasijiet direttament lis-subkuntratturi, fejn dan ikun ipprovdut fil-kuntratt.

5. B'rabta ma' kuntratti inizzjali mogħtija skont il-Kapitolu II, il-BĊE għandu jippubblika avviż fil-Ġurnal Uffiċjali dwar kwalunkwe ordni ta' prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali skont il-paragrafu 3 jekk il-valur totali tal-prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali ordnati taħt dak il-kuntratt ikun jaqbeż il-50 % tal-valur tal-kuntratt inizjali.

6. Jekk ebda waħda mill-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 sa 4 ma tiġi sodisfatta, kuntratti għal prodotti, servizzi jew xogħlijiet addizzjonali jistgħu jingħataw biss skont l-Artikoli 4 u 6 ta' din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU II

PROCEDURI TA' SEJHIET GĦAL OFFERTI PUBBLIĊI

Artikolu 9

Harsa ġenerali

1. Il-BĊE għandu jagħti kuntratti li l-valur stmat tagħhom jaqbeż l-ammonti tal-limiti minimi stipulati fl-Artikolu 4(3) permezz ta' proċedura miftuħa. F'każijiet ġustifikati l-BĊE jista' japplika proċedura ristretta, proċedura nnegozjata, djalogo kompetittiv jew shubija għall-innovazzjoni, skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 11 sa 14.
2. Il-BĊE jista' jistabbilixxi ftehim ta' qafas jew sistemi ta' xiri dinamiku u jagħti kuntratti fuq dik il-bażi skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 18 u 19 rispettivament.
3. Il-proċeduri stipulati fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu ssupplimentati b'irkant elettroniku kif deskritt fl-Artikolu 16.
4. Il-BĊE jista' jniedi wkoll kompetizzjonijiet ta' disinn. Il-proċedura għal kompetizzjoni ta' disinn għandha tiġi stipulata fl-avviż tal-kompetizzjoni ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali. Dan għandu jikkonforma mal-prinċipji ġenerali għal kompetizzjonijiet ta' disinn, inklużi l-pubbliċità, it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni, u l-integrità u l-indipendenza tal-ġurija tal-kompetizzjoni. Il-kriterji li għandhom jintużaw f'kompetizzjonijiet tad-disinn jinkludu, b'mod partikolari, kriterji relatati mal-valur artistiku ta' kunċett ta' disinn u l-konformità tiegħu mal-baġit.
5. Il-BĊE għandu jagħti kuntratti ta' konċessjoni b'mod konformi mal-Artikolu 20 u l-prinċipji ġenerali stipulati fl-Artikolu 3. Il-proċedura tal-ghoti tal-kuntratt għandha tiġi stipulata fl-avviż tal-kuntratt.

TAQSIMA 1

Tipi ta' proċedura u kif għandha titmexxa l-proċedura

Artikolu 10

Proċedura miftuħa

1. Mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, il-fornituri kollha interessati jistgħu jitolbu l-istedina għal offerti jekk ma tkunx disponibbli b'mod elettroniku. Il-BĊE għandu jipprovdli l-istedina għal offerti fi żmien sitt ijiem minn meta jirċievi t-talba, sakemm it-talba tkun saret biżżejjed żmien qabel it-terminu biex jintbagħtu l-offerti.

2. Fornituri interessati għandhom jibagħtu l-offerta tagħhom sal-iskadenza ffixxata mill-BĊE u jinkludu d-dokumentazzjoni kollha mitluba mill-BĊE.
3. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għal offeriti.

Artikolu 11

Proċedura ristretta

1. Il-BĊE jista' japplika l-proċedura ristretta jekk:
 - (a) il-htigijiet tal-BĊE jistgħu jiġu ddefiniti f'tant dettall li l-offerti jistgħu jitqabblu ma' xulxin u l-kuntratt jista' jingħata mingħajr negozjati mal-offerenti; u
 - (b) ikun mehtieg li jiġi ristrett in-numru ta' offeriti għal raġunijiet amministrattivi jew minhabba n-natura tal-akkwist.
2. Mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, il-fornituri interessati jistgħu japplikaw biex jippartecipaw fil-proċedura ristretta. Huma għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom sal-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.
3. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skont il-kriterji tal-ghazla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden tal-anqas hames kandidati eligibbli li jissodisfaw l-kriterji tal-ghazla biex jibagħtu offerta, sakemm ikun hemm numru suffiċjenti ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji tal-ghazla. L-istedina għal offerta għandha tintbagħat bil-miktub u b'mod simultanju lill-kandidati kollha mistiedna biex jibagħtu offerta.
4. Il-kandidati mistiedna għandhom jibagħtu l-offerta tagħhom fit-terminu ffixsat mill-BĊE u jinkludu d-dokumentazzjoni kollha mitluba mill-BĊE.
5. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għall-offerti.

Artikolu 12

Proċedura nnegożjata

1. Il-BĊE jista' japplika proċedura nnegożjata jekk:
 - (a) il-htigijiet tal-BĊE ma jistgħux jiġu ssodisfati mingħajr l-adattament ta' soluzzjonijiet disponibbli minnufih, jew ikunu jehtieġu disinn jew soluzzjonijiet innovattivi;
 - (b) il-kuntratt ma jkunx jista' jingħata mingħajr negozjati minn qabel minhabba n-natura speċifika, il-komplessità, in-natura legali u finanzjarja u r-riskji korrispondenti tar-riżultati; jew
 - (c) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ma jkunux jistgħu jiġu stabbiliti bi preċiżjoni suffiċjenti b'referenza għal standard tekniku jew referenza.
2. Il-BĊE jista' juża wkoll il-proċedura nnegożjata jekk ikunu nkisbu biss offeriti irregolari jew inaċċettabbli b'risposta għal proċedura miftuha jew ristretta jew djalogu kompetittiv. Il-BĊE jista' jiddeċiedi li ma jippubblikax avviż ta' kuntratt għdid jekk jinkludi fil-proċedura nnegożjata biss lill-offerenti kollha li jkun ppartecipaw fil-proċedura inizjali, li kienu eligibbli, kienu jissodisfaw il-kriterji tal-ghazla u pprezentaw l-offerti 5 tagħhom skont ir-rekwiżiti formali tas-sejha għall-offerti. Jekk ma tinkiseb ebda offerta jew ebda offerta xierqa, il-BĊE jista' jibda wkoll proċedura nnegożjata skont l-Artikolu 35 mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż. F'kull każ, it-termini oriġinali tal-kuntratt li jkollu jingħata m'għandhomx ikunu mibdula b'mod sostanzjali.
3. Meta jiġi ppubblikat avviż ta' kuntratt, il-fornituri interessati jistgħu japplikaw biex jippartecipaw fil-proċedura nnegożjata. Huma għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom sal-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

4. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skont il-kriterji tal-għażla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Huwa għandu jistieden tal-inqas tliet kandidati eligibbli li jissodisfaw l-kriterji tal-għażla biex jibagħtu offerta, sakemm ikun hemm numru suffiċjenti ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla. L-istedina għal offerta għandha tintbagħat fl-istess hin lill-kandidati kollha mistiedna biex jipprezentaw offerta.

5. Wara l-valutazzjoni tal-offerti, il-BĊE jista' jinneogzja mal-offerenti sabiex iġibu l-offerti tagħhom konformi mar-reqwiziti tal-BĊE. Il-BĊE jista' jibda negozjati jew:

- (a) ma' min ikun għamel l-aħjar offerta. Jekk in-negozjati ma' min ikun għamel l-aħjar offerta ma jirnexxux, il-BĊE jista' jibda negozjati ma' min ikun għamel it-tieni l-aħjar offerta; jew
- (b) simultanjament ma' diversi offerenti li l-offerti tagħhom jissodisfaw bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti. In-numru ta' offerenti li jithallew jipparteċipaw fin-negozjati jista' jitnaqqas fi stadji suċċessivi bl-applikazzjoni tal-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerta.

Qabel ma jibdedu in-negozjati, il-BĊE għandu jinforma lill-offerenti kollha eligibbli dwar kif ser jitmexxew in-negozjati.

6. L-ambitu tan-negozjati jista' jinkludi l-offerti tekniċi tal-offerenti, l-offerti finanzjarji u l-pattijiet u l-kundizzjonijiet kuntrattwali sakemm l-ambitu tal-proċedura tas-sejha għal offerti ma jinbidilx b'mod sostanzjali. Il-BĊE jista' jistieden ukoll lill-offerenti biex jibgħatu offerta riveduta. Matul in-negozjati, il-BĊE għandu jiżgura t-trattament ugwali tal-offerenti kollha mistiedna biex jipparteċipaw fin-negozjati.

7. Malli jingħalqu n-negozjati, il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerti.

Artikolu 13

Djalogu kompetittiv

1. Il-BĊE jista' jmexxi djalogu kompetittiv fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 12(1).

2. Mal-pubblikazzjoni ta' avviż ta' kuntratt, fornituri interessati jistgħu japplikaw biex jipparteċipaw fid-djalogu. Huma għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom sal-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

3. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skont il-kriterji tal-għażla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden mill-inqas tliet kandidati eligibbli biex jipparteċipaw fid-djalogu u jipprovdihom b'talba għal proposta li tispjega l-htigijiet tal-BĊE. L-għan tad-djalogu huwa biex tiġi identifikata s-soluzzjoni li hija l-aktar adattata biex tissodisfa l-htigijiet tal-BĊE. Il-BĊE jista' jiddiskuti l-aspetti kollha tal-kuntratt mal-kandidati. In-numru ta' kandidati mistiedna għandu jkun biżżejjed sabiex tkun żgurata kompetizzjoni ġenwina. Jekk in-numru jkun inqas mill-minimu, il-BĊE jista' jkompli l-proċedura mal-kandidati kollha li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla.

4. Id-djalogu għandu jsir fiż-żmien stipulat fl-avviż ta' kuntratt. Matul id-djalogu, il-BĊE għandu jiżgura t-trattament ugwali tal-kandidati kollha. Il-BĊE ma jista' jipprovi ebda informazzjoni li tista' tagħti lil xi parteċipanti vantaġġ fuq haddiehor jew jiżvela lil parteċipanti ohrajn soluzzjonijiet proposti jew xi informazzjoni kunfidenzjali ohra kkomunikata minn kandidat li jipparteċipa fid-djalogu mingħajr il-kunsens speċifiku tagħhom bil-miktub.

5. Jekk ikun pprovdut hekk fl-avviż ta' kuntratt, il-BĊE jista' jwettaq id-djalogu fi stadji suċċessivi biex inaqqas in-numru ta' soluzzjonijiet li jiġu diskussi matul l-istadju tad-djalogu. Il-BĊE għandu jkompli d-djalogu sakemm ikun jista' jidentifika s-soluzzjoni jew soluzzjonijiet, li jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tiegħu. Il-BĊE għandu jagħżel soluzzjonijiet biex jiġu kkunsidrati billi jiġu applikati l-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew fit-talba għal proposta.

6. Wara li jkun iddikjara li d-djalogu gie konkluz, il-BĊE għandu jistaqsi lill-kandidati li jipparteċipaw fid-djalogu biex jibagħtu l-offerti finali fuq il-bażi tas-soluzzjonijiet pprezentanti u speċifikati matul id-djalogu. Il-BĊE jista' jitlob lill-offerenti biex jikkjarifikaw, jispeċifikaw jew jottimizzaw ċerti aspetti tal-offerti tagħhom jew biex jikkonfermaw impenji li jinsabu fl-offerta sakemm dan ma jkollux l-effett li jimmodifika aspetti sostanzjali tal-offerta, jgħawwieg il-kompetizzjoni jew jikkawza diskriminazzjoni.

7. Il-BĊE għandu jivvaluta l-offerti li jirċievi skont il-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew fit-talba għal proposta. Malli titlesta l-evalwazzjoni, il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tkun tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji tal-għażla, li għandhom jinkludu aspetti tal-kwalità.

Artikolu 14

shubija għall-innovazzjoni

1. Il-BĊE jista' japplika proċedura ta' shubija għall-innovazzjoni għall-iżvilupp ta' prodotti, servizzi jew xogħlijiet innovattivi mhux disponibbli fis-suq u x-xiri sussegwenti tagħhom, sakemm dawn jikkonformaw mal-livell ta' prestazzjoni u l-ispejjeż massimi miftiehma bejn il-BĊE u l-parteciċipanti fis-shubija.

2. Malli jiġi ppubblikat avviż ta' kuntratt, il-fornituri interessati jistgħu japplikaw biex jipparteciċipaw fl-ishubija ta' innovazzjoni. Huma għandhom jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom fi żmien l-iskadenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt u jipprovdu d-dokumentazzjoni mitluba mill-BĊE.

3. Il-BĊE għandu jivverifika l-eligibbiltà tal-kandidati u jivvaluta l-applikazzjonijiet skont il-kriterji tal-għażla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jistieden mill-anqas tliet kandidati eligibbli biex jipparteciċipaw fil-proċedura u jipprovdilhom talba għal proposta li tispeċifika l-htigijiet tal-BĊE. In-numru ta' kandidati mistiedna għandu jkun biżżejjed sabiex tkun żgurata kompetizzjoni ġenwina. Jekk in-numru jkun inqas mill-minimu, il-BĊE jista' jkompli l-proċedura mal-kandidati kollha li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla.

4. Il-BĊE jista' jiddeciedi li jistabbilixxi shubija ta' innovazzjoni ma' sieheb wiehed jew aktar li jwettqu attivitajiet separati ta' riċerka u żvilupp.

5. Is-shubija għall-innovazzjoni għandha tiġi strutturata f'fażijiet suċċessivi skont is-sekwenza ta' passi fil-proċess ta' riċerka u innovazzjoni, li tista' tinkludi l-manifattura ta' prodotti, il-forniment ta' servizzi jew it-tlestija ta' xogħlijiet. Is-shubija għall-innovazzjoni għandha tistabbilixxi miri intermedji li għandhom jinkisbu mis-shab u tipprovdi għall-hlas permezz ta' pagamenti bin-nifs. Jekk id-dokumenti tas-sejha għall-offerti hekk jipprovdu, wara kull fażi l-BĊE jista' jew itemm is-shubija għall-innovazzjoni jew, fil-każ ta' shubija għall-innovazzjoni ma' bosta msieħba, inaqas in-numru ta' msieħba billi jtemm kuntratti individwali.

6. Jekk id-dokumenti tas-sejha għall-offerti hekk jipprovdu, in-negozjati matul il-proċeduri ta' shubija għall-innovazzjoni jistgħu jsehhu fi stadji suċċessivi, li japplikaw il-kriterji tal-ghoti speċifikati, sabiex jitnaqqas in-numru ta' offerti li jkollhom jiġu nnegozjati. Il-BĊE għandu jinnegozja mal-offerenti l-offerta inizjali u kull offerta sussegwenti li huma jipprezentaw, hlief għall-offerta finali, u l-bidliet għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu kkomunikati lill-offerenti sabiex ikunu jistgħu jimmodifikaw u jipprezentaw mill-ġdid offerti emendati. Ir-rekwiżiti minimi u l-kriterji tal-ghoti ma għandhomx ikunu soġġetti għal negozjati.

7. L-Artikolu 13(4) għandu japplika skont il-każ.

TAQSIMA 2

Akkwisti b'mezzi elettronici

Artikolu 15

Proċeduri ta' sejhiet għall-offerti b'mezzi elettronici

Il-BĊE jista' proċeduri ta' sejhiet għall-offerti b'mezzi elettronici skont ir-rekwiżiti ġenerali għall-akkwisti b'mezzi elettronici stabbiliti fl-Artikolu 22 tad-Direttiva 2014/24/UE flimkien mal-Anness IV tiegħu. F'dawk il-każijiet, l-avviż ta' kuntratt għandu jispeċifika b'mod partikolari r-rekwiżiti formali li għandhom jiġu osservati mill-kandidati jew offerenti u kif għandha tiġi aċċessata l-pjattaforma elektronika. Il-BĊE jista' jiddetermina li huwa ser jaċċetta biss applikazzjonijiet u offerti elettronici hlief jekk ikun hemm raġunijiet tekniċi relatati mal-aċċess ugwali, operabbiltà, jew is-sigurtà li jagħmlu dan imprattikabbli.

Artikolu 16

Irkanti elettronici

1. Għal proċeduri miftuħa, ristretti u nnegożjati, il-BĊE jista' juża irkant elettroniku, sakemm l-ispeċifikazzjonijiet ikunu jistgħu jiġu stabbiliti bi preċiżjoni.

L-irkant elettroniku għandu jkun ibbażat jew:

- (a) esklużivament fuq prezzijiet fejn il-kuntratt jingħata abbażi tal-prezz biss; jew inkella
 - (b) abbażi tal-prezzijiet u/jew fuq il-valuri l-godda tal-karatteristiċi tas-sejhiet għall-offerti indikati fl-ispeċifikazzjoni, meta l-kuntratt jingħata fuq il-bażi tal-aħjar proporzjon bejn il-prezz u l-kwalità.
2. Jekk il-BĊE ikun behsiebu jagħmel irkant elettroniku, għandu jistqarr dan fl-avviż tal-kuntratt. Id-dokumenti tas-sejha għall-offerti għandhom jinkludu, *inter alia*, id-dettalji li ġejjin:
- (a) il-karatteristiċi u l-valuri li ser ikunu s-sugġett tal-irkant elettroniku, dejjem jekk dawn il-karatteristiċi jkunu kwantifikabbli u jistgħu jingħataw f'cifri jew percentwali;
 - (b) kwalunkwe limitu fuq il-valuri li jista' jiġi sottomess, li jirriżulta mill-ispeċifikazzjonijiet;
 - (c) l-informazzjoni li ser titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-offerenti matul l-irkant elettroniku u, fejn dan ikun xieraa, meta ser titqiegħed għad-dispożizzjoni tagħhom;
 - (d) l-informazzjoni rilevanti li tikkonċerna l-proċess tal-irkant elettroniku;
 - (e) il-kundizzjonijiet li skonthom l-offerenti ser ikunu jistgħu jagħmlu l-offerti tagħhom u, b'mod partikolari, id-differenzi minimi li, fejn dawn ikunu xierqa, ser ikunu meħtieġa għal meta jsiru l-offerti; u
 - (f) kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tikkonċerna t-tagħmir elettroniku użat u l-arranġamenti u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-konnessjoni.

3. L-irkant elettroniku għandu jinbeda biss wara li jintbagħtu l-offerti u ssir il-valutazzjoni inizjali tagħhom. L-offerenti eliġibbli kollha li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla u li l-offerti tagħhom ikunu konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u li ma jkunux irregolari, inaċċettabbli jew inadegwati għandhom jiġu mistiedna simultanjament biex jissottomettu prezzijiet godda u/jew valuri godda.

4. L-istedina għandha tkun akkumpanjata bl-eżitu ta' evalwazzjoni shiha tal-offerta rilevanti. Għandha tiddikjara d-data u l-hin tal-bidu tal-irkant elettroniku u tispeċifika l-istruzzjonijiet għal konnessjoni individwali mal-apparat elettroniku. L-irkant elettroniku ma għandux jibda qabel jumejn (2) wara d-data li fiha ntbagħtu l-istedini. L-istedina għandha ssemmi wkoll il-formula matematika li għandha tintuża fl-irkant elettroniku għad-determinazzjoni tar-rikklassifikar awtomatiku fuq il-bażi tal-prezzijiet il-godda u/jew il-valuri godda mibgħuta. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza abbażi tal-prezz biss, dik il-formula għandha tinkorpora l-ippeżar tal-kriterji kollha stabbiliti sabiex tiġi determinata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza, kif indikat fl-avviż tal-kuntratt jew fid-dokumenti tas-sejha għall-offerti. Għal dak l-iskop, kwalunkwe medda għandha, madankollu, tiġi mnaqqa minn qabel għal valur speċifikat. Fejn huma awtorizzati varjanti, għandha tingħata formula separata għal kull varjant.

5. L-irkant elettroniku jista' jsehh f'fazijiet suċċessivi. Matul kull fażi l-BĊE għandu jikkomunika minnufih lill-offerenti kollha tal-anqas biżżejjed informazzjoni biex ikunu jistgħu jaċċertaw il-klassifikazzjoni relattiva tagħhom f'kull hin. Jista' jikkomunika wkoll informazzjoni oħra dwar prezzijiet jew valuri oħra sottomessi, sakemm dan ikun stipulat fid-dokumenti tas-sejha għall-offerti. F'kull hin jista' wkoll iħabbar in-numru ta' parteċipanti f'dik il-fażi tal-irkant. Madankollu, il-BĊE m'għandux jiżvela l-identitajiet tal-offerenti matul xi fażi tal-irkant elettroniku.

6. Il-BĊE għandu jagħlaq irkant elettroniku mal-iskadenza tat-terminu indikat fl-istedina għall-parteeipazzjoni fl-irkant. It-terminu jista' jingħata bhala data u hin speċifiku jew bhala perjodu li għandu jgħaddi wara s-sottomissjoni tal-aħhar offerta bi prezzijiet jew valuri godda. Il-BĊE għandu jispeċifika fl-istedina l-iskeda ta' żmien għal kwalunkwe irkant li jsehh f'fazijiet.

7. Wara li jaghlaq irkant elettroniku, il-BĊE għandu jaghti l-kuntratt fuq il-bażi tar-riżultati tal-irkant elettroniku.

Artikolu 17

Katalgi elettronici

1. Meta jkun mehtieg l-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni, il-BĊE jista' jehtieg li l-offerti jiġu ppreżentati fil-forma ta' katalgu elettroniku jew li jiġi inkluż katalgu elettroniku.
2. Meta l-preżentazzjoni ta' offerti fil-forma ta' katalgu elettroniku tkun aċċettata jew mehtieġa, il-BĊE għandu:
 - (a) jiddikjara dan fl-avviż tal-kuntratt;
 - (b) jindika fid-dokumenti ta' akkwist l-informazzjoni kollha mehtieġa skont l-Artikolu 22(6) tad-Direttiva 2014/24/UE dwar il-format, it-tagħmir elettroniku użat u l-arrangamenti u l-ispeċifikazzjonijiet ta' konnessjonijiet tekniċi għall-katalogu.
3. Il-katalgi elettronici għandhom jiġu stabbiliti mill-kandidati jew offerenti bil-ghan li jipparteċipaw fi proċedura ta' akkwisti partikolari skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-format stabbilit mill-BĊE, u b'mod konformi mar-rekwiżiti għal għodda ta' komunikazzjoni elettronici u kwalunkwe rekwiżit addizzjonali stipulat mill-BĊE b'mod konformi mal-Artikolu 22 tad-Direttiva 2014/24/UE.
4. Meta jkun ġie konkluż ftehim qafas ma' aktar minn fornitur wiehed permezz ta' katalgi elettronici, jista' jsir ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni għal kuntratti speċifiċi fuq il-bażi ta' katalgi aġġornati. F'dak il-każ il-BĊE jista':
 - (a) jistieden lill-offerenti biex jissottomettu mill-ġdid il-katalogi elettronici tagħhom, adattati għar-rekwiżiti tal-kuntratt inkwistjoni; jew
 - (b) jekk id-dokumenti tas-sejha għall-offerti hekk jipprovdu, jinnotifika lill-offerenti li l-BĊE behsiebu jiġbor mill-katalgi elettronici li diġà gew sottomessi l-informazzjoni mehtieġa biex jiġu kkompilati sejhiet għall-offerti għall-kuntratti inkwistjoni.

Meta kompetizzjoni terġa' tinfetħ skont il-punt (b), il-BĊE għandu jinnotifika lill-offerenti dwar id-data u l-hin meta l-informazzjoni ser tingabar u jaghtihom l-opzjoni li jirrifjutaw dak il-ġbir ta' informazzjoni. Il-BĊE għandu jhalli perijodu ta' żmien adegwat bejn in-notifika u l-ġbir attwali tal-informazzjoni. Qabel ma l-BĊE jaghti l-kuntratt, l-offerent ikkonċernat għandu jkollu l-opportunità biex jikkonferma li l-offerta hekk ikkompilata ma fiha ebda żball materjali.

5. Meta tintuża sistema ta' xiri dinamiku, il-BĊE jista' jehtieg li talba għal parteċipazzjoni tkun akkumpanjata b'katalgu elettroniku li fuq il-bażi tiegħu jistgħu jinghataw kuntratti speċifiċi, b'offerti kkostitwiti skont il-punt (b) tal-paragrafu 4. F'dan il-każ, il-BĊE għandu jinforma lill-kandidati dwar l-intenzjoni tiegħu li jikkostitwixxi offerti permezz ta' dik il-proċedura u l-kandidati għandhom jikkompletaw il-katalgi elettronici sottomessi. Alternattivament, il-BĊE jista' jehtieg li l-offerti għal kuntratt speċifiku jiġu ppreżentati fil-format ta' katalgu elettroniku.

TAQSIMA 3

Regoli speċjali għal ċerti tipi ta' kuntratti

Artikolu 18

Ftehim qafas

1. Il-BĊE jista' juża ftehim qafas f'każijiet fejn b'mod regolari jikkonkludi kuntratti għal prodotti, servizzi jew xogħlijiet simili, mingħajr ma jkun jista' jiddefinixxi l-kwantitajiet, il-hinijiet ta' konsenja jew il-htigijiet dettaljati preċiżi.

2. Għall-finijiet li jikkonkludi ftehim qafas, il-BĊE għandu jsejwi l-proċeduri stipulati fl-Artikoli 10 sa 12 għall-fażijiet kollha sal-ghoti tal-ftehim qafas. Jekk il-BĊE jkun beħsiebu jikkonkludi ftehim qafas ma' bosta fornituri, għandu jagħti ta' mill-inqas tliet ftehimiet, sakemm numru suffiċjenti ta' fornituri jissodisfaw il-kriterji tal-għażla u l-ghoti. L-avviż ta' kuntratt għandu jispeċifika l-firxa u n-numru ta' ftehim qafas li għandhom jingħataw.

Kuntratti speċifiċi bbażati fuq il-ftehim qafas għandhom jingħataw skont il-proċeduri stipulati f'dan l-Artikolu.

3. Meta ftehim qafas jiġi konkluż ma' fornitur wiehed, kuntratti speċifiċi bbażati fuq dak il-ftehim għandhom jingħataw fil-limiti tat-termini stabbiliti fil-ftehim qafas. Safejn ikun mehtieg, il-BĊE jista' jitlob lill-fornitur bil-miktub biex jissupplimenta l-offerta inizjali tiegħu. Dawn l-offerti supplimentari m'għandhomx igibu bidliet sostanzjali għall-pattijiet u l-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim qafas.

4. Meta ftehim qafas jiġi konkluż ma' diversi fornituri, jistgħu jingħataw kuntratti speċifiċi jew:

- (a) bl-applikazzjoni tal-kriterji stabbiliti fil-ftehim qafas mingħajr ma terġa' tinfetħ kompetizzjoni;
- (b) meta kriterji bħal dawn ma jkunux definiti, billi terġa' tinfetħ kompetizzjoni fost il-fornituri li magħhom ikun hemm ftehim qafas; jew
- (c) billi jiġu applikati f'xi każijiet il-kriterji stipulati fil-ftehim qafas mingħajr ma terġa' tinfetħ il-kompetizzjoni kif speċifikat fil-punt (A) u f'każijiet oħrajn billi terġa' tinfetħ kompetizzjoni fost il-fornituri li magħhom ikun jeżisti ftehim qafas kif speċifikat fil-punt (B), sakemm id-dokumenti tas-sejha għall-offerti għall-ftehim qafas jipprovdu għall-possibbiltà li ssir għażla bejn iż-żewġ opzjonijiet, ikun fihom kriterji ogġettivi vinkolanti li jirregolaw din l-għażla u jispeċifikaw id-dispożizzjonijiet li jistgħu jkunu soġġetti għall-ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni.

Jekk kompetizzjoni terġa' tinfetħ skont il-punt (b), il-BĊE għandu jagħti kuntratt speċifiku skont din il-proċedura:

- il-BĊE għandu jistieden lill-fornituri bil-miktub biex jibagħtu offerta qabel it-terminu speċifikat fit-talba għal proposta. Id-dokumenti tas-sejha għall-offerti għall-ftehim qafas għandhom jispeċifikaw il-kriterji li fuq il-bażi tagħhom ser jingħata l-kuntratt speċifiku, u fejn ikun mehtieg dan għandu jkun issupplimentat b'aktar dettall fit-talba għal proposta;
- il-fornituri għandhom jibagħtu l-offerti tagħhom bil-miktub fit-terminu stabbilit mill-BĊE; u
- il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt speċifiku lill-offerent li jkun ippreżenta l-ahjar offerta fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghoti stipulati fit-talba għal proposta.

Kull meta kompetizzjoni terġa' tinfetħ skont il-punti (b) jew (c), l-Artikolu 36(1) u (2) għandu japplika kif mehtieg.

Artikolu 19

Sistemi dinamiċi ta' xiri

1. Il-BĊE jista' jakkwista prodotto, servizzi u xogħlijiet standardizzati li huma disponibbli fil-pront, permezz ta' sistemi ta' xiri dinamiċi. Dawn is-sistemi għandhom ikunu totalment elettronici, aċċessibbli liberament u b'xejn għall-fornituri. Hlief jekk ikun speċifikat mod ieħor f'dan l-Artikolu, il-proċedura għandha ssejwi r-regoli għal proċeduri ristretti stipulati fl-Artikolu 11.

2. Għall-finijiet tal-istabbiliment ta' sistema ta' xiri dinamika, il-BĊE għandu:

- (a) jippubblika avviż ta' kuntratt li jiddikjara li sistema dinamika ta' xiri qieghda tintużza, waqt li tiġi indikata n-natura tax-xirijiet previsti taht is-sistema, il-perjodu ta' validità tagħha, il-kriterji tal-għażla u l-ghoti, u kull informazzjoni mehtieġa dwar it-tagħmir elettroniku u żat u l-arrangamenti u speċifikazzjonijiet tal-konnessjoni teknika. L-avviż għandu jispeċifika terminu ta' mhux inqas minn 30 jum sa meta l-fornituri jistgħu japplikaw biex jipparteċipaw; u
- (b) joffri b'mezzi elettronici, mill-pubblikazzjoni tal-avviż sal-iskadenza tas-sistema, aċċess mingħajr restrizzjoni, dirett u shih għall-kundizzjonijiet tas-sejha għall-offerti u għal kwalunkwe dokument addizzjonali.

3. Is-sistema għandha tkun miftuħa għad-durata tagħha għal kull fornitur li jissodisfa l-kriterji tal-għażla u li jkun issottometta applikazzjoni li tikkonforma mal-kundizzjonijiet tas-sejha għall-offerti. Ebda skadenza ulterjuri għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet m'għandha tapplika. L-offerenti jistgħu jtejbu l-applikazzjonijiet tagħhom f'kull hin sakemm ikompli jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tas-sejha għall-offerti. Huma għandhom jinfurmaw lill-BĊE mingħajr dewmien żgħir dwar kwalunkwe bidla li taffettwa l-eligibbiltà jew il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-kuntratt. Il-BĊE jista' jitolb lill-offerenti biex jissottomettu evidenza aġġornata dwar l-eligibbiltà tagħhom.
4. Il-BĊE għandu jivverifika fi żmien 10 ijiem mir-riċeviment l-eligibbiltà u l-konformità tal-offerenti mal-kriterji tal-għażla fuq il-bażi tal-applikazzjonijiet tagħhom. Għandu jivverifika wkoll jekk l-applikazzjonijiet jissodisfawx il-kundizzjonijiet tas-sejha għal offerti. Il-BĊE għandu jinforma lill-offerenti mal-ewwel opportunità possibbli dwar jekk iddahhux jew le għas-sistema dinamika ta' xiri.
5. Kull kuntratt speċifiku li l-valur tiegħu jaqbez il-limiti minimi stabbiliti fl-Artikolu 4(3) għandu jkun soġġett għal stedina għal offerta separata. Il-BĊE għandu jistieden lill-offerenti kollha li jiddahhlu fis-sistema biex jipprezentaw offerta fi żmien terminu raġonevoli li m'għandux ikun inqas minn 15-il jum. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li jkun ippreżenta l-aħjar offerta fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghoti stipulati fl-avviż ta' kuntratt. Jekk ikun xieraq daww il-kriterji jistgħu jiġu fformulati b'mod aktar preċiż fl-istedina għal offerti.
6. Jekk il-valur ta' kuntratt speċifiku jkun anqas mil-livelli minimi stipulati fl-Artikolu 4(3), il-BĊE jista' jistieden tliet jew hames offerenti ammessi fis-sistema biex jipprezentaw offerta skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 35.
7. Sistema dinamika ta' xiri ma tistax iddum aktar minn erba' snin, hlief meta durata itwal tkun debitament iġġustifikata u tkun ipprovduta fl-avviż tal-kuntratt.

Artikolu 20

Kuntratti ta' konċessjoni

Il-proċedura ta' għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni għandha tkun irregolata minn din id-Deciżjoni soġġett għall-modifiki li ġejjin:

- (a) il-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratti ta' konċessjoni għandu jqis il-fatturat totali stmat, nett mill-VAT, iġġenerat mill-kuntrattur permezz tat-twettiq tal-kuntratt ta' konċessjoni matul it-terminu tiegħu;
- (b) il-kuntratti ta' konċessjoni għandhom ikunu għal terminu limitat. Id-durata m'għandhiex taqbez il-perijodu li konċessjonarju jista' jkun raġonevolment mistenni li jiehu biex jirkupra l-investimenti li jkunu saru u biex jikseb redditu finanzjarju.

TAQSIMA 4

Tnedija tal-proċedura ta' akkwisti

Artikolu 21

Pubblikazzjoni ta' opportunitajiet għal akkwisti

1. Jekk il-BĊE jkun irid jagħmel proċedura ta' sejha għal offerti skont ir-regoli stabbiliti f'dan il-Kapitolu, huwa għandu jippubblika avviż ta' kuntratt fil-Ġurnal Uffiċjali u fuq il-websajt tal-BĊE. Kull meta jkun xieraq, il-BĊE jista' jagħmel riklami permezz ta' mezzi ta' xandir oħrajn. L-avviżi fuq il-websajt tal-BĊE u mezzi ta' xandir oħrajn m'għandhomx jippreċedu l-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Ġurnal Uffiċjali. Fil-każ ta' diskrepanzi bejn il-verżjonijiet differenti tal-avviż, il-verżjoni ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali għandha titqies bħala awtentika u għandha tiehu preċedenza fuq il-verżjonijiet l-oħrajn.
2. Il-BĊE jista' jippubblika wkoll avviż ta' informazzjoni minn qabel li jindika l-valur stmat totali tal-kuntratti, skont il-kategorija ta' servizzi jew gruppi ta' prodotti, u l-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratti tax-xogħol li jkollu l-ħsieb li jagħti matul sena baġitarja.
3. Minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' din id-Deciżjoni, kull avviż ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali għandu jkun fih ta' mill-inqas l-informazzjoni speċifikata fil-parti rilevanti tal-Anness V tad-Direttiva 2014/24/UE. L-avviżi ta' kuntratt għandhom jiddikjaraw jekk il-kuntratt huwiex ser jingħata jew le lill-irhas prezz.

Artikolu 22

Sejha għal espressjoni ta' interess

1. Il-BĊE jista' japplika sejha għal espressjoni ta' interess jekk ikollu l-hsieb li jaghti bosta kuntratti li jkopru l-istess suġġett jew suġġetti simili. Hlief jekk ikun speċifikat mod ieħor f'dan l-Artikolu, il-proċedura għandha ssegwi r-regoli għal proċeduri ristretti taht l-Artikolu 11.
2. Għall-fini li tiġi stabbilita lista ta' fornituri adattati, il-BĊE għandu jippubblika avviż ta' kuntratt fil-Ġurnal Uffiċjali li jispeċifika bħala minimu s-suġġett tal-kuntratti li għandhom jinghataw, id-durata, il-kriterji ta' eliġibbiltà u tal-ghazla u d-data ta' skadenza sa meta għandhom jaslu l-applikazzjonijiet sabiex jiġu kkunsidrati fil-lista ta' fornituri adattati.
3. Il-lista għandha tkun valida għal mhux aktar minn erba' snin mid-data meta l-avviż ta' kuntratt jintbagħat lill-Ġurnal Uffiċjali. Fornitur jista' japplika sabiex jiġi inkluz fil-lista f'kull hin sa tliet xhur qabel ma tiskadi. L-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata bid-dokumentazzjoni speċifikata fl-avviż ta' kuntratt. Il-fornituri għandhom jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom sat-terminu ta' skadenza speċifikat fl-avviż ta' kuntratt.
4. Wara li jirċievi l-applikazzjonijiet, il-BĊE għandu jivverifika l-eliġibbiltà tal-kandidati u jevalwa l-applikazzjonijiet skont il-kriterji tal-ghazla stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt. Il-BĊE għandu jinkludi fil-lista l-kandidati kollha li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà u tal-ghazla. Il-BĊE għandu jinforma lill-offerenti mal-ewwel opportunità possibbli dwar jekk ġewx inkluzi jew le fil-lista.
5. Il-fornituri inkluzi fil-lista għandhom jinfurmaw lill-BĊE minghajr dewmien żejjed dwar kwalunkwe bidla li taffettwa l-eliġibbiltà jew il-kapaċità tagħhom li jwettqu l-kuntratt. Barra minn hekk, dawk il-fornituri jistgħu jipprovdu lill-BĊE b'dokumentazzjoni aġġornata jew addizzjonali jekk jidhrilhom li dan huwa mehtieg.
6. Jekk il-BĊE jkun behsiebu jaghti kuntratt li l-valur stmat tiegħu ikun taht il-limiti minimi stipulati fl-Artikolu 4(3), huwa għandu jistieden lin-numru mehtieg ta' fornituri inkluzi fil-lista, jekk disponibbli, biex jitfgħu offerta, skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 35. Il-BĊE għandu jistieden lill-fornituri li l-offerti tagħhom jissodisfaw bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghazla stipulati fl-avviż ta' kuntratt waqt li jitqies il-kuntratt li għandu jinghata.
7. Jekk il-BĊE jkun behsiebu jaghti kuntratt li l-valur stmat tiegħu ikun daqs jew aktar mil-limiti minimi stabbiliti fl-Artikolu 4(3), huwa għandu jippubblika avviż ta' kuntratt simplifikat fil-Ġurnal Uffiċjali li jiddeskrivi l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-kuntratt speċifiku. Fornituri interessati li jkunu għadhom mhumiex inkluzi fil-lista jistgħu jipprezentaw applikazzjoni biex jiġu inkluzi fil-lista fiż-żmien speċifikat fl-avviż ta' kuntratt simplifikat, li m'għandux ikun inqas minn 15-il jum mid-data meta l-avviż ta' kuntratt simplifikat jintbagħat għall-pubblikazzjoni. Wara l-evalwazzjoni tal-applikazzjonijiet li jkun irċieva, il-BĊE għandu jistieden ta' mill-inqas hames fornituri adattati inkluzi fil-lista sabiex jipprezentaw offerta sakemm ikun hemm disponibbli numru suffiċjenti ta' fornituri. Il-BĊE għandu jagħzel il-fornituri li l-offerti tagħhom jissodisfaw bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghazla stipulati fl-avviż ta' kuntratt waqt li jitqies il-kuntratt li għandu jinghata. L-Artikolu 11(4) u (5) għandhom japplikaw kif mehtieg.
8. Fil-każijiet deskritti fil-paragrafi 6 u 7, il-BĊE jista' jitlob lill-fornituri inkluzi fil-lista biex jipprovdu informazzjoni aġġornata u dokumentazzjoni rilevanti għat-tweqqi tal-kriterji ta' eliġibbiltà u għazla.

Artikolu 23

Termini għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet u offerti

1. Meta jiffissa t-termini għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet u offerti, il-BĊE għandu jqis b'mod partikolari l-kumplessità tal-kuntratt u l-hin mehtieg għat-thejjija tal-offerti, minghajr preġudizzju għat-termini minimi ffixxati minn dan l-Artikolu.
2. Fil-każ ta' proċeduri miftuhin, it-terminu minimu biex jiġu rċevuti l-offerti għandu jkun ta' 35 jum mid-data meta l-avviż ta' kuntratt ikun intbagħat lill-Ġurnal Uffiċjali.
3. Fil-każ ta' proċeduri ristretti, proċeduri nnegozjati, djalogi kompetittivi, shubijiet ta' innovazzjoni u kuntesti tad-disinn:
 - (a) it-terminu minimu biex jiġu rċevuti l-applikazzjonijiet għandu jkun ta' 30 jum mid-data met l-avviż ta' kuntratt jintbagħat lill-Ġurnal Uffiċjali; u
 - (b) it-terminu minimu għar-riċeviment ta' offerti għandu jkun ta' 30 jum mid-data li fiha tintbagħat l-istedina għall-offerta lill-offerenti.

4. Meta avviz ta' informazzjoni preċedenti jkun gie ppubblikat fil-Gurnal Uffiċjali li fih ikun hemm l-informazzjoni stipulata fl-Artikolu 48(2) tad-Direttiva 2014/24/UE, li tkun intbagħtet 35 jum u 12-il xahar qabel l-avviz ta' kuntratt, it-terminu minimu għar-riċeviment ta' offerti jista', bħala regola ġenerali, jitqassar għal 15-il jum għal proċeduri miftuħa u 10 ijiem għal proċeduri ristretti.
5. It-termini għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet u offerti jistgħu jitqassru b'hamest ijiem meta tintuża sistema ta' akkwist totalment elettronika, hlief jekk japplika l-paragrafu 4.
6. Fil-każ ta' proċeduri miftuħa, proċeduri ristretti u proċeduri nnegożjati, il-BĊE jista' japplika proċedura aċċellerata, fejn minhabba urġenza li tkun issostanzjata debitament t-termini stabbiliti f'dan l-Artikolu ma jkunux prattiċi. F'dan il-każ għandhom japplikaw it-termini ta' żmien li ġejjin:
- (a) għal proċeduri miftuħa terminu ta' żmien għar-riċeviment ta' offerti li ma għandux ikun inqas minn 15-il jum mid-data meta jkun intbagħat l-avviz ta' kuntratt; u
- (b) għal proċeduri ristretti u proċeduri nnegożjati terminu għar-riċeviment ta' applikazzjonijiet li m'għandux ikun inqas minn 15-il jum mid-data meta jkun intbagħat l-avviz ta' kuntratt, u terminu għar-riċeviment ta' offerti li għandu jkun mhux inqas minn 10 ijiem mid-data meta l-istenda għall-offerti tkun intbagħtet lill-offerenti.
7. Qabel id-data tal-iskadenza, il-BĊE jista' jestendi l-iskadenzi stabbiliti fl-avviz ta' kuntratt jew fid-dokumentazzjoni tas-sejha għall-offerti jekk jimmodifika d-dokumentazzjoni tas-sejha għall-offerti b'mod sinifikanti jew f'każijiet oħrajn debitament iġġustifikati, sogġett għall-prinċipju ta' trattament ugwali.

Artikolu 24

Stedina għall-offerti

1. L-istediniet għall-offerti għandhom jintbagħtu simultanjament lill-offerenti kollha.
2. Stedina għall-offerti għandu jkollha tal-anqas:
- (a) referenza għall-avviz ta' kuntratt;
- (b) informazzjoni shiha, fejn applikabbli, dwar id-disponibbiltà elettronika ta', u l-aċċess għal, id-dokumenti tas-sejha għall-offerti;
- (c) ir-reqwiziti formali tas-sejha għall-offerti, b'mod partikolari t-terminu biex jiġu rċevuti l-offerti, l-indirizz fejn għandhom jintbagħtu l-offerti, il-lingwa jew lingwi li bihom għandhom jinkitbu l-offerti u l-format li fiha għandhom jintbagħtu l-offerti u l-perjodu li matulu għandha tibqa' valida l-offerta; u
- (d) l-opzjonijiet dwar il-prodotti, servizzi u xogħlijiet addizzjonali, kif ukoll in-numru ta' tiġdid u estensjonijiet possibbli tal-kuntratt, jekk applikabbli;
- (e) il-lista ta' dokumenti li għandhom jintbagħtu mill-offerenti; u
- (f) l-ippeżar relattiv tal-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt jew, meta jkun xieraq, l-ordni dejjem tonqos fl-importanza ta' dawn il-kriterji, jekk ma jkunux speċifikati fl-avviz ta' kuntratt.
3. L-istedina għall-offerti għandha tinkludi wkoll:
- (a) kopja tal-ispeċifikazzjonijiet li jiddefinixxu l-htigijiet tal-BĊE jew, fil-każ ta' dialogu kompetittiv jew shubija ta' innovazzjoni, kopja tat-talba għal proposta li tiddefinixxi l-htigijiet tal-BĊE;
- (b) kopja tal-abbozz tal-kuntratt, tal-pattijiet u kundizzjonijiet ġenerali tal-BĊE jew tad-dokument li jispeċifika l-karatteristiċi ewlenin tal-kuntratt; u
- (c) kull dokumentazzjoni oħra li l-BĊE jidhirlu li hija relevanti.

*Artikolu 25***Speċifikazzjonijiet**

1. Il-BĊE għandu jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tiegħu fid-dokumenti tas-sejha għall-offerti skont il-ligi applikabbli u l-istandards tekniċi.
2. L-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jippreskrivu biss prodott speċifiku, sors jew proċess ta' produzzjoni fejn ma jkunx possibbli li tingħata deskrizzjoni ġenerali tas-sugġett tal-kuntratt li tkun preċiża biżżejjed, u meta l-kandidati jistgħu joffru prodotti oħrajn ekwivalenti.
3. Il-BĊE għandu jispeċifika l-evidenza, bħal tikketti, ċertifikati u valutazzjonijiet ta' konformità, b'mod partikolari kwalunkwe ċertifikati ambjentali, li huwa jitlob mingħand il-kandidati biex juru konformità mal-ispeċifikazzjonijiet. Dik l-evidenza għandha tkun tista' tinkiseb b'mod trasparenti. Evidenza oħra għandha tiġi aċċettata meta tkun teknikament ekwivalenti.
4. L-ispeċifikazzjonijiet u l-evidenza mitluba għandha tkun neċessarja u proporzjonata sabiex tissodisfa l-oġġettivi tal-akkwisti, u tkun ibbażata fuq kunsiderazzjonijiet oġġettivi u mhux diskriminatorji li jevitaw kwalunkwe ostaklu mhux iġġustifikat għall-kompetizzjoni.
5. Il-BĊE jista' jippermetti s-sottomissjoni ta' varjanti li jiddevjaw mill-ispeċifikazzjonijiet. Jekk dan ikun il-każ, huwa għandu jipprovdi informazzjoni ċara dwar il-firxa permessa ta' varjanti, dwar ir-rewiżiti formali u sostantivi għall-varjanti, u dwar il-metodoloġija li permezz tagħha l-merti tal-offerti u l-varjanti prinċipali ser jitqabblu.

*TAQSIMA 5***Skambju ta' informazzjoni***Artikolu 26***Komunikazzjoni mal-kandidati u l-offerenti**

1. Matul il-proċedura tas-sejha għal offerti, il-kandidati u l-offerenti għandhom jikkomunikaw biss mal-persuna(i) ta' kuntatt indikata(i) mill-BĊE. Il-mezzi ta' komunikazzjoni għandhom ikunu disponibbli b'mod ġenerali u mhux diskriminatorju.
2. Il-kandidati u l-offerenti għandhom jipprezentaw l-applikazzjonijiet u l-offerti tagħhom bil-miktub skont ir-rewiżiti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew stedina għall-offerti.
3. Il-kandidati jew offerenti jistgħu jibagħtu mistoqsijiet bil-miktub dwar l-avviż ta' kuntratt, l-istedina għall-offerti jew id-dokumenti ta' appoġġ lill-BĊE skont il-proċedura stipulata fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għall-offerti. Il-BĊE għandu jwieġeb dawn il-mistoqsijiet fi żmien raġonevoli, u għandu jikkomunika r-risposti lill-kandidati jew offerenti kollha fuq bażi anonima jekk ikunu rilevanti għalihom il-koll.
4. Il-BĊE għandu jiżgura li l-informazzjoni pprovduta mill-kandidati u l-offerenti tiġi trattata u tinzamm skont il-prinċipji tal-kunfidenzjalità u l-integrità u, safejn tingħata dejta personali, skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

*Artikolu 27***Talbiet għal aktar dokumentazzjoni u kjarifiki**

Wara li l-BĊE jkun fetaħ applikazzjonijiet jew offerti, huwa jista' jitlob lill-kandidati jew offerenti biex jissottomettu, jissupplimentaw, jikkjarifikaw jew jikkompletaw informazzjoni jew dokumentazzjoni li tkun jew tidher li tkun nieqsa, mhux kompluta jew żbaljata fi żmien xieraq. Dawk it-talbiet għandhom isiru b'konformità shiha mal-prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza; b'mod partikolari, m'għandhomx iwasslu għal xi trattament preferenzjali, jagħtu vantaġġ kompetittiv, jew ibiddlu t-termini ta' applikazzjoni jew offerta.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

Artikolu 28

Rettifika tad-dokumentazzjoni tas-sejha għall-offerti

1. Jekk il-BĊE jiskopri, qabel l-iskadenza tat-terminu biex jintbagħtu l-applikazzjonijiet jew l-offerti, xi imprecizjoni, ommissjoni jew xi tip ieħor ta' żball fit-test tal-avviż ta' kuntratt, l-istedina għal offerta jew id-dokumenti li jakkumpanjawhom, għandu jirrettifika l-iżball u jinforma lill-kandidati jew offerenti bil-miktub.
2. Jekk il-kandidati jew offerenti jidhrilhom li r-rekwiżiti stipulati fl-avviż ta' kuntratt, l-istedina għall-offerti jew id-dokumenti ta' appoġġ mhumiex kompleti, huma inkonsistenti jew illegali jew li l-BĊE jew xi kandidat jew offerent ieħor kisru r-regoli applikabbli dwar l-akkwisti, huma għandhom jinnotifikaw lill-BĊE bl-oġġezzjonijiet tagħhom fi żmien 15-il jum wara li jsiru jafu b'dik l-irregolarità. Jekk l-irregolarità taffettwa s-sejha għall-offerti jew dokumenti oħra mibgħuta mill-BĊE, it-terminu għandu jibda jiddekorri mid-data meta jaslu d-dokumenti. F'każijiet oħrajn, it-terminu għandu jibda jiddekorri mill-mument meta l-kandidati jew offerenti sar jafu bl-irregolarità jew setghu raġonevolment isiru jafu biha. Il-BĊE jista' mbagħad jew jikkoreġi jew jissupplimenta r-rekwiżiti jew jirrimedja l-irregolarità, jew jiċċad it-talba u jindika r-raġunijiet għal dan. Oġġezzjonijiet li ma jiġux ikkomunikati lill-BCE sal-limitu ta' żmien ma jistgħux jitqajmu fi stadju aktar tard.

TAQSIMA 6

Evalwazzjoni

Artikolu 29

Prinċipji ġenerali

1. L-applikazzjonijiet u l-offerti m'għandhomx jinfethu qabel l-iskadenza tad-data għas-sottomissjoni. L-applikazzjonijiet u l-offerti għandhom jinfethu fil-preżenza ta' mill-inqas żewġ membri tal-persunal tal-BĊE, u għandhom jinżammu minuti tal-ftuh. Hlief jekk ikun speċifikat mod ieħor, il-kandidati jew l-offerenti ma jistgħux jattendu l-ftuh.
2. Il-BĊE għandu jevalwa l-offerti kollha skont il-kriterji tal-ghoti stipulati fl-Artikolu 32 wara li jkun:
 - ivverifika l-konformità mar-rekwiżiti formali tas-sejha għall-offerti,
 - ivverifika l-eligibbiltà tal-offerenti skont l-Artikolu 30, u
 - evalwa jekk ġewx sodisfatti l-kriterji tal-ghazla skont l-Artikolu 31.
3. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji tal-ghoti.
4. Il-proċess ta' valutazzjoni u l-eżitu għandhom jiġu ddokumentati f'rapport ta' evalwazzjoni.

Artikolu 30

L-eligibbiltà tal-kandidati u l-offerenti

1. Bla hsara għall-paragrafi li ġejjin, kull persuna fiżika u ġuridika li tkun residenti jew stabbilita fl-Unjoni hija eligibbli biex tipparteċipa fil-proċeduri tas-sejha għal offerti. Il-proċeduri tas-sejhiet għal offerti għandhom ikunu miftuha ukoll b'kundizzjonijiet ugwali għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi kollha li jinsabu f'pajjiż li jkun irratifika l-Ftehim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-Akkwisti mill-Gvern, jew li kkonkludew mal-Unjoni ftehim bilaterali dwar l-akkwisti, bil-kundizzjonijiet stipulati f'dawk il-ftehimiet. Fornituri minn pajjiżi oħrajn jistgħu jiġu ammessi biex jippartecipaw fid-diskrezzjoni tal-BĊE biss.
2. Gruppi temporanji ta' fornituri jistgħu jippartecipaw fi proċeduri ta' sejhiet għall-offerti skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt jew fl-istedina għal offerta. Il-BĊE jista' jehtieg li gruppi temporanji jadottaw forma legali speċifika jekk il-kuntratt jingħata lilhom, jekk din il-forma tkun meħtieġa għall-eżekuzzjoni korretta tal-kuntratt. Il-partecipanti f'aggruppament temporanju għandhom ikunu responsabbli *in solidum* għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

3. Il-kandidati u l-offerenti għandhom jissottomettu applikazzjoni jew offerta waħda biss. Il-BĊE jista' jeskludi milli jipparteċipaw kwalunkwe kandidati jew offerenti li jissottomettu applikazzjoni jew offerta separata u li:

- (a) ikunu membri tal-istess grupp ta' impriżi affiljati bħal kandidat jew offerent ieħor;
- (b) ikunu membri ta' grupp temporanju flimkien ma' kandidati jew offerenti oħrajn; jew
- (c) joffru parti sostanzjali tal-kuntratt li jkollu jinghata lil kandidat jew offerent ieħor bħala sottokuntrattur,

jekk ikun hemm indikazzjonijiet li huma rċewew informazzjoni rigward l-applikazzjoni jew offerta mhejjija minn kandidat jew offerent ieħor jekk jekk is-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet jew offerti multipli inkella tohloq distorsjoni fil-kompetizzjoni hiesla bejn il-kandidati jew offerenti.

4. Il-BĊE għandu jeskludi kandidati jew offerenti milli jipparteċipaw jekk huma, jew il-korpi ta' ġestjoni tagħhom, ikunu nstabu hatja permezz ta' sentenza finali dwar parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, korruzzjoni, frodi, reati terroristiċi jew finanzjament tat-terroriżmu, hasil tal-flus, thaddim tat-tfal jew traffikar tal-bnedmin, kif imsemmi fl-Artikolu 57(1) tad-Direttiva 2014/24/UE, jew għal kwalunkwe attività illegali oħra li tkun ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni, il-BĊE jew il-BCNi.

5. Il-BĊE jista' jeskludi kandidati jew offerenti milli jipparteċipaw f'kull hin jekk:

- (a) ikunu falluti, qeghdin jiġu stalċati, soġġetti għal amministrazzjoni jew f'sitwazzjoni simili stipulata fil-leġiżlazzjoni jew regolamenti nazzjonali;
- (b) ikunu hatja ta' mġiba hażina professjonali, li twassal biex l-integrità tagħhom issir dubjuż;
- (c) ikunu kisru l-obbligi tagħhom relatati mal-hlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali jew il-hlas ta' taxxi skont id-dispożizzjonijiet legali tal-pajjiż fejn ikunu stabbiliti jew fejn ikollu jitwettagħ il-kuntratt;
- (d) ikunu wrew nuqqasijiet sinifikanti jew persistenti fit-twettagħ ta' kuntratt pubbliku ieħor, jew mal-obbligi tagħhom taħt il-liġi ambjentali, soċjali u tax-xogħol;
- (e) huma jew il-manigment, persunal jew aġenti tagħhom ikun soġġetti għal kunflitt ta' interess li ma jistax jiġi rrimedjat b'mezzi inqas intrużivi;
- (f) ikunu hatja ta' qerq serju fl-ghoti tal-informazzjoni meħtieġa mill-BĊE; jew
- (g) jikkuntattjaw lil kandidati jew offerenti oħrajn bl-iskop li jirrestringu l-kompetizzjoni, jew jippruvaw jinfluwenzaw b'mod indebitu il-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet fil-proċedura tal-akkwisti.

6. Il-kandidati jew l-offerenti għandhom jiċċertifikaw li ma jinsabux f'wahda mis-sitwazzjonijiet elenkati fil-paragrafi 4 u 5 u għandhom jipprovdur l-evidenza speċifikata fl-avviż ta' kuntratt jew stedina għall-offerti. Jekk jinqalgħu ċirkustanzi bħal dawn matul il-proċedura l-kandidat jew offerent ikkonċernat għandu jinforma lill-BĊE dwar dan mingħajr dewmien żejjed. Il-kandidati jew offerenti jistgħu jissottomettu provi biex juru l-eligibbiltà tagħhom minkejja l-eżistenza ta' raġunijiet għal esklużjoni.

7. Meta kandidat, jew impriża relatata ma' kandidat, ikunu involuti fit-thejġja ta' proċedura ta' akkwisti, pereżempju billi jagħtu pariri dwar l-istrategġja tal-akkwisti jew l-iżvilupp ta' speċifikazzjonijiet, il-BĊE għandu jiehu miżuri xierqa sabiex jiżgura kompetizzjoni ġusta u livell ugwali ta' informazzjoni fost il-kandidati kollha. Il-BĊE jista' jeskludi lill-kandidat jew impriża mill-proċedura, jekk dan ikun meħtieġ għal dawk il-finijiet. Qabel l-esklużjoni, il-kandidat jew impriża għandhom jinghataw l-opportunità biex iressqu prova li l-involviment preċedenti tagħhom ma johloqx distorsjoni fil-kompetizzjoni.

8. Il-BĊE jista' jeskludi lil kandidat jew offerent li jkun jinsab f'wiehed mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-paragrafi 4 u 5 milli jipparteċipa f'xi proċedura ta' offerti futura għal perijodu ta' żmien raġjonevoli. Il-BĊE għandu jiddeċiedi dwar l-esklużjoni u jiddetermina l-perijodu tad-durata tagħha skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, waqt li jqis b'mod partikolari (a) is-serjetà tar-reat, aġir, ksur jew att ta' falliment; (b) iż-żmien li jkun iddekorra minn meta twettqu jew seħħu r-reat, l-aġir, il-ksur jew l-att ta' falliment; (c) id-durata u kwalunkwe rikorrenza tar-reat, l-aġir, il-ksur jew l-att ta' falliment; (d) l-intenzjoni jew il-grad ta' negligenza tal-fornitur ikkonċernat; u (e) il-miżuri meħuda mill-fornitur sabiex jiġu evitati reati, aġir, ksur jew atti ta' falliment simili fil-futur. Il-perijodu ta' esklużjoni m'għandux ikun aktar minn 10 snin mid-data meta tinghata notifika dwar dan lill-fornitur. Qabel ma jiehu deċiżjoni biex jeskludi fornitur, il-BĊE għandu jagħti lill-fornitur opportunità biex jesprimi l-fehmiet tiegħu hlief jekk il-fatti li jiġġustifikaw l-esklużjoni jkun stipulati f'sentenza finali. Il-BĊE għandu jinnotifika lill-fornitur bil-miktub dwar id-deċiżjoni tiegħu u r-raġunijiet ewlenin.

Artikolu 31

Kriterji ta' għażla

1. Il-BĊE għandu jispjefika fl-avviż ta' kuntratt il-kriterji tal-għażla għall-evalwazzjoni tal-kapaċità tal-kandidat jew offerent biex iwettaq il-kuntratt. Il-kriterji tal-għażla għandhom ikunu relatati mal-awtorizzazzjoni u l-adattabilità tal-kandidat jew offerent biex iwettqu l-attività professjonali rilevanti, il-qagħda ekonomika u finanzjarja tagħhom, u l-kapaċità teknika jew professjonali tagħhom. Il-kriterji tal-għażla għandhom ikunu neċessarji u proporzjonati sabiex jiżguraw kompetizzjoni ġusta u jiksbu l-oġġettivi tal-kuntratt.
2. Il-BĊE jista' jistabbilixxi l-livelli ta' kapaċità minimi li taħthom ma jkunx jista' jagħzel kandidati jew offerenti. Dawn ir-rekwiżiti minimi għandhom ikunu speċifikati fl-avviż ta' kuntratt.
3. Il-BĊE għandu jispjefika fl-avviż ta' kuntratt id-dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati mill-kandidati jew offerenti bħala prova tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tagħhom. Huwa jista' jehtieg, b'mod partikolari, is-sittomissjoni ta' Dokument Ewropew ta' Akkwist Uniku kif speċifikat fl-Artikolu 59 tad-Direttiva 2014/24/UE, dokumenti miżmuma f'eCertis, jew ċertifikati mahruġa minn databases nazzjonali ta' fornituri approvati. Id-dokumentazzjoni mitluba m'għandhiex tmur lil hinn mis-suġġett tal-kuntratt u għandha tikkunsidra l-interessi leġittimi tal-fornituri b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tas-sigriet tekniċi u tan-negozju tagħhom.
4. Jekk, għal xi raġuni eċċezzjonali li l-BĊE jikkunsidra ġġustifikata, l-offerent jew il-kandidat ma jkunx kapaċi jipprovdid d-dokumenti meħtieġa, jista' jgħib prova tal-kapaċità tiegħu b'kull mezz ieħor li l-BĊE jikkunsidra li huwa xieraq u ekwivalenti.
5. Fornitur jista', meta jkun xieraq u għal kuntratt partikolari, jiddependi fuq il-kapaċitajiet ta' entità oħra, irrispettivament min-natura legali tar-rabtiet li jkollu magħhom. F'dak il-każ għandu jagħti prova lill-BĊE li ser ikollu r-riżorsi meħtieġa għat-twettiq tal-kuntratt għad-dispożizzjoni tiegħu, u li l-entità nfisha hija eliġibbli li tipparteċipa fil-proċeduri ta' sejha għall-offerti skont l-Artikolu 30. Taħt l-istess kundizzjonijiet, grupp temporanju ta' fornituri jista' jiddependi fuq il-kapaċitajiet tal-partecipanti fil-grupp.

Artikolu 32

Kriterji tal-ghoti

1. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li jkun ippreżenta l-aktar offerta vantaġġuża ekonomikament.
2. Hlief jekk ikun ipprovdut mod ieħor f'din id-Deciżjoni, l-aktar offerta vantaġġuża ekonomikament hija identifikata fuq il-bażi ta' wahda minn dawn l-alternattivi:
 - il-prezz jew il-kosti biss,
 - l-aħjar proporzjon bejn il-prezz u l-kwalità, jew
 - il-kwalità biss, waqt li l-prezz jew il-kost rilevanti għall-prodotti, xogħlijiet u servizzi offruti jkun iffissat.
3. Il-prezz jew l-element tal-kost għandu, sal-grad rilevanti, iqis il-kosti taċ-ċiklu tan-negozju bħal kosti relatati mal-akkwist, l-użu, il-manutenzjoni u t-tmiem tal-hajja ta' prodotti, xogħlijiet u servizzi. Kost relatati ma' esternalitajiet ambjentali marbuta ma' prodotti, xogħlijiet u servizzi matul iċ-ċiklu tal-hajja tagħhom jistgħu wkoll jiġu kkunsidrati. Il-prezzijiet u l-kosti għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk ikunu jistgħu jiġu ddeterminati u vverifikati.
4. L-aħjar proporzjon bejn il-prezz u l-kwalità għandu jiġi vvalutat fuq il-bażi ta' kriterji, inklużi aspetti kwalitattivi, ambjentali u/jew soċjali marbuta mas-suġġett tal-kuntratt, bħal:
 - (a) il-kwalità, inklużi l-mertu tekniku, il-karatteristiċi estetici u funzjonali, l-aċċessibbiltà, id-disinjar għall-utenti kollha, il-karatteristiċi soċjali, ambjentali u dawk innovattivi u l-kummerċ u l-kundizzjonijiet tiegħu,
 - (b) l-organizzazzjoni strutturali, il-kwalifiki u l-esperjenza tal-persunal assenjat għat-twettiq tal-kuntratt, fejn il-kwalità tal-persunal assenjat tista' thalli impatt sinifikanti fuq il-livell tal-prestazzjoni tal-kuntratt; jew
 - (c) is-servizz ta' wara l-bejgħ u l-assistenza teknika, il-kundizzjonijiet tal-konsenja bħad-data tal-konsenja, il-proċess tal-konsenja u l-perijodu tal-konsenja, jew il-perijodu tat-tlestija.

5. Il-kriterji kollha tal-ghoti tal-kuntratt għandhom ikunu marbuta mas-sugġett tal-kuntratt li jista' jinkludi l-istadji differenti involuti fiċ-ċiklu tal-hajja tal-prodotti, xoghlijiet jew servizzi offruti bhall-proċessi tal-produzzjoni, forniment jew kummerċjalizzar tagħhom.

6. L-avviż tal-kuntratt jew l-istedina għall-offerti jew, fil-każ ta' djalogu kompetittiv, it-talba għal proposta, għandhom jispjefikaw kif l-aktar offerta vantaġġuża ekonomikament għandha tiġi identifikata skont il-paragrafu 2.

Artikolu 33

Offerti baxxi wisq

1. Il-BĊE għandu jitlob bil-miktub spejgazzjonijiet ta' prezzijiet jew kosti proposti f'offerti li jidhru li jkunu baxxi wisq b'rabta mal-prodotti, xoghlijiet jew servizzi offruti. It-talba tista' tkun relatata b'mod partikolari ma':

- (a) l-ekonomija tal-proċess ta' manifattura, tal-forniment ta' servizzi jew tal-metodu tal-kostruzzjoni;
- (b) is-soluzzjonijiet tekniċi magħżula jew kwalunkwe kundizzjoni favorevoli eċċezzjonali disponibbli għall-offerent;
- (c) l-originalità tar-rizultati proposti fl-offerta;
- (d) konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi ambjentali, tas-sigurtà soċjali u tax-xogħol fis-sehh fil-post fejn ir-rizultati għandhom jiġu eżegwiti, ipprovduti jew fornuti; u
- (e) il-possibbiltà tal-offerent li jikseb għajjnuna mill-Istat.

2. Wara revizjoni tal-informazzjoni pprezentata mill-offerent, il-BĊE jista' jirrifjuta offerti li jkunu baxxi wisq, b'mod partikolari fil-każijiet li ġejjin:

- meta l-informazzjoni pprovduta mill-offerent ma tagħtix rendikont suffiċjenti tal-livell baxx tal-prezz jew spejjeż;
- meta l-offerta u l-informazzjoni addizzjonali pprovduta ma jagħtux assigurazzjoni suffiċjenti li l-kuntratt ser jiġi eżegwit kif suppost; jew
- Jekk min jagħmel l-offerta ikun irċieva l-għajjnuna mill-Istat, il-BĊE jista' jirrifjuta l-offerta fuq dik il-bażi biss sakemm min jagħmel l-offerta jkun jista' jipprova, b'terminu fissat mill-BĊE, li l-għajjnuna ngħatat legalment skont il-proċeduri u d-deċizjonijiet speċifikati fir-regoli Komunitarji fuq l-għajjnuna mogħtija mill-Istat.

3. Il-BĊE għandu jiċhad offerti li jkunu baxxi wisq minhabba ksur ta' xi wahda mid-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1(d).

TAQSIMA 7

Komunikazzjoni tal-eżitu

Artikolu 34

Notifika ta' deċizjonijiet ta' għażla u għoti

1. Il-BĊE għandu jinnotifika d-deċizjoni tiegħu bil-miktub u mingħajr dewmien żejjed lill-kandidati jew offerenti kollha li l-applikazzjonijiet jew offerti tagħhom ikunu miċhuda.

2. In-notifika tad-deċizjoni tal-ghoti għandha tintbagħat ta' mill-inqas 10 jjiem qabel l-iffirmar tal-kuntratt mill-BĊE jekk in-notifika tintbagħat bil-faks jew b'mezzi elettronici, jew ta' mill-inqas 15-il jum qabel l-iffirmar tal-kuntratt jekk jintużaw mezzi ta' komunikazzjoni oħrajn.

3. Il-kandidati u l-offerenti jistgħu, fi żmien 15-il jum minn meta jirċievu n-notifika, jitolbu lill-BĊE jagħti r-raġunijiet għaċ-ċaħda tal-applikazzjoni jew tal-offerta tagħhom u biex jipprovdni kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-applikazzjoni jew offerta tagħhom. Offerenti li ma jintgħażlux u li l-offerta tagħhom kienet ammissibbli jistgħu jitolbu wkoll għall-isem tal-offerent rebbieh kif ukoll għall-karatteristiċi ewlenin u l-vantaġġi relattivi tal-offerta tiegħu. Huma jistgħu ukoll jitolbu kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-offerta rebbieha, skont il-paragrafu 4.

4. Il-BĊE jista' jiddeċiedi li jzomm ċerta informazzjoni meta l-ghoti ta' dik l-informazzjoni taffettwa l-interessi kummerċjali legittimi ta' fornituri oħrajn, ixxejjel l-applikazzjoni tal-liġi, tista' tippregudika l-kompetizzjoni ġusta jew tkun b'xi mod kontra l-interess pubbliku.

5. Il-BĊE għandu jippubblika avviż ta' għoti ta' kuntratt skont ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2014/24/UE fil-Ġurnal Uffiċjali. L-avviż għandu jintbagħat lill-Ġurnal Uffiċjali fi żmien 30 jum wara l-iffirmar tal-kuntratt.

KAPITLU III

AKKWISTI TAHT IL-LIMITI MINIMI PROĊEDURA TAL-AKKWISTI GĦAL KUNTRATTI TAHT IL-LIMITI MINIMI U L-KUNTRATTI TA' SERVIZZ IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 6(2)

Artikolu 35

Tmexxija tal-proċedura

Kuntratti li l-valur stmat tagħhom ikun taht il-limiti minimi speċifikati fl-Artikolu 4(3) u kuntratti ta' servizz msemmija fl-Artikolu 6(2) għandhom jingħataw skont il-proċedura li ġejja.

1. Jekk il-valur tal-kuntratt ikun ta' EUR 50 000 nett mill-VAT jew aktar għal prodotti u servizzi jew EUR 500 000 għal xogħlijiet, il-BĊE għandu jistieden mill-anqas hames fornituri xierqa, jekk ikun hemm, biex jibagħtu offerta fit-terminu stabbilit mill-BĊE.
2. Jekk il-valur tal-kuntratt nett mill-VAT ikun inqas minn dawn il-limiti minimi iżda ta' EUR 20 000 jew aktar, il-BĊE għandu jistieden mill-anqas tliet fornituri xierqa, jekk ikun hemm, biex jibagħtu offerta.
3. Jekk il-valur ta' kuntratt nett mill-VAT ikun ta' EUR 750 000 jew aktar, il-BĊE għandu jippubblika avviż ta' kuntratt fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-fornituri mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura ta' sejha għall-offerti għandhom jintgħazlu fuq il-bażi tar-risposti riċevuti. Fornituri oħrajn li jissodisfaw l-istess kriterji jistgħu wkoll jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura ta' sejha għall-offerti.
4. Jekk il-valur ta' kuntratt nett mill-VAT ikun inqas minn EUR 750 000, il-BĊE għandu jagħzel il-fornituri magħżula biex jipparteċipaw fil-proċedura ta' sejha għall-offerti jew minn fost l-offerenti ammessi għal sistema ta' xiri dinamika jew, meta ma jkunx hemm sistema bhal din, minn lista ta' fornituri adattati mhejjija wara sejha għal espressjoni ta' interess. Meta ebda lista ta' dan it-tip ma tiġi stabbilita, il-BĊE għandu jagħzel il-fornituri li għandhom jiġu mistiedna skont id-diskrezzjoni tiegħu, fuq il-bażi ta' analiżi tas-suq kif suppost, waqt li jitqies kwalunkwe interess transkonfinali, hekk kif jikkonferma l-adegwatezza tal-fornituri u l-interess tagħhom biex jipparteċipaw fil-proċedura. L-analiżi tas-suq tista' tinkludi pubblikazzjoni tal-opportunità ta' kuntratt f'sistema ta' akkwisti elettronika. Alternattivament, il-BĊE jista' jippubblika avviż ta' kuntratt fuq il-websajt tiegħu jew juża mezzi oħra xierqa. F'dak il-każ, il-fornituri mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura ta' sejha għall-offerti għandhom jintgħazlu fuq il-bażi tar-risposti riċevuti. Fornituri oħrajn li jissodisfaw l-istess kriterji jistgħu wkoll jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura ta' sejha għall-offerti.
5. Il-BĊE għandu jipprovdi lill-fornituri mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedura tas-sejha għall-offerti b'talba għal proposta li tispeċifika r-rekwiżiti tal-BĊE, il-proċess ta' sottomissjoni u l-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt. Meta jiffissal-iskadenza għas-sottomissjoni tal-offerti, il-BĊE għandu jqis il-kumplessità tal-kuntratt u ż-żmien mehtieġ biex tithejja offerta.
6. L-offerti riċevuti għandhom jiġu evalwati kontra r-rekwiżiti formali u l-kriterji tal-għażla u tal-ghoti stipulati fit-talba għal proposta. Wara l-valutazzjoni tal-offerti bil-miktub, il-BĊE jista' jidhol f'negozjati mal-offerenti jekk dik il-possibbiltà tkun issemmiet fit-talba għal proposta. In-negozjati jistgħu jsiru bħala negozjati konsekuttivi skont l-ordni tal-klassifikazzjoni tal-offerenti jew bħala negozjati paralleli ma' bosta offerenti li l-offerti tagħhom jissodisfaw bl-aqwa mod il-kriterji tal-ghoti.
7. Il-BĊE għandu jagħti l-kuntratt lill-offerent li l-offerta tiegħu tissodisfa bl-aħjar mod il-kriterji stipulati fit-talba għal proposta.
8. Il-proċedura għandha titwettaq skont il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 3. L-Artikoli 13(5) sa (6) u l-Artikoli 26, 27, 28, 30 u 33 għandhom japplikaw kif mehtieġ.

*Artikolu 36***Notifika tad-deċiżjoni tal-ghoti u lista ta' kuntratturi**

1. Wara d-deċiżjoni ta' ghoti, il-BĊE għandu jinforma bil-miktub lill-offerenti l-oħrajn bil-miktub u minghajr dewmien żejjed dwar ir-riżultati tal-proċedura tas-sejha għall-offerti.
2. L-offerenti jistgħu, fi żmien 15-il jum minn meta jirċievu n-notifika, jitolbu lill-BĊE biex jagħti r-raġunijiet għaċ-ċahda tal-offerta tagħhom u biex jipprovdi kopji tad-dokumenti kollha marbutin mal-valutazzjoni tal-offerta tagħhom.
3. Il-BĊE għandu jippubblika kull sena lista ta' kuntratti b'valur ta' aktar minn EUR 50 000 li ngħataw skont l-Artikolu 35 jew li kienu soġġetti għal eċċezzjoni skont l-Artikolu 6(1). Il-lista għandha tispeċifika l-ismijiet tal-kuntratturi li ngħataw kuntratti, is-sugġett u l-valur tal-kuntratti. Għal kuntratti li jaqgħu taħt l-Artikolu 6(2) li l-valur tagħhom huwa ta' aktar minn EUR 750 000, il-BĊE għandu jippubblika avviż ta' ghoti ta' kuntratt fil-Ġurnal Uffiċjali.

*Artikolu 37***Ghoti dirett**

Il-BĊE jista' jagħti kuntratt fuq il-bażi ta' offerta wahda jekk il-valur stmat tal-kuntratt ikun inqas minn EUR 20 000, nett mill-VAT.

KAPITLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 38***Ikkancellar tal-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti**

1. Il-BĊE jista' jhassar proċedura ta' sejha għall-offerti f'kull mument qabel ma jiġi ffirmat l-kuntratt, u f'dan il-każ il-kandidati jew l-offerenti ma jkunu intitolati li jitolbu kumpens.
2. Id-deċiżjoni tal-BĊE li jikkancella għandha tirrispetta l-prinċipji generali stabbiliti fl-Artikolu 3(1).
3. Il-BĊE għandu jissostanzja d-deċiżjoni u jressaqha għall-attenzjoni tal-kandidati jew offerenti.

*Artikolu 39***Proċedura ta' appell**

1. Fi proċeduri ta' sejhiet pubbliċi għall-offerti taħt il-Kapitolu II, il-kandidati u l-offerenti jistgħu jikkontestaw bil-miktub id-deċiżjoni tal-BĊE li jirrifjuta l-applikazzjoni jew offerta tagħhom fi żmien 15-il jum minn meta jirċievu l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 34(3) jew, jekk ma tintalab l-ebda informazzjoni, fi żmien 15-il jum mir-riċeviment tan-notifika skont l-Artikolu 34(1). L-appell għandu jinkludi l-informazzjoni kollha ta' appoġġ u l-oġġezzjonijiet immotivati.
2. L-appell għandu jiġi indirizzat mill-Korp ta' Revizjoni tal-Akkwisti tal-BĊE (PRB). Jekk il-PRB jikkunsidra li d-deċiżjoni għar-rifjut tal-applikazzjoni jew l-offerta tal-appellant tikser din id-deċiżjoni jew il-prinċipji generali tal-liġi tal-akkwisti għandu jew jordna li l-proċedura ta' sejha għal offerti jew partijiet minnha terġa' ssir jew jiehu deċiżjoni finali. Inkella l-appell għandu jiġi miċhud. Il-PRB għandu jinnotifika lill-appellant bil-miktub bid-deċiżjoni tiegħu fi żmien xahar wara li jirċievi l-appell. Id-deċiżjoni għandha tiddikjara r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata.
3. L-appell m'għandux ikollu effett sospensiv. Jekk jara li jkun xieraq, il-PRB jista' jissospendi l-proċedura ta' akkwisti jew l-ghoti tal-kuntratt.

*Artikolu 40***Ġurisdizzjoni**

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għandu jkollha ġurisdizzjoni esklużiva f'kull tilwima bejn il-BĊE u fornitur dwar din id-Deċiżjoni jew xi proċedura speċifika ta' akkwist. Jekk proċedura ta' appell tkun disponibbli taht l-Artikolu 39, l-appellant għandu jistenna d-deċiżjoni tal-BĊE dwar l-appell qabel ma jressaq il-kwistjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja. L-iskadenzi stipulati fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom għandhom jibdev jiddekorru minn meta tiġi rċevuta d-deċiżjoni ta' appell mill-fornitur.

*Artikolu 41***Dhul fis-sehh**

1. Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-15 ta' April 2016 u għandha tirrevoka u tissostitwixxi d-Deċiżjoni BĊE/2007/5.
2. Proċeduri ta' akkwisti li jkunu nbdev qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu kkompletati u l-kuntratt mogħti għandu jiġi mmanigġjat skont id-Deċiżjoni BĊE/2007/5. Għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, proċedura ta' sejha għall-offerti titqies li tkun inbdiet fil-jum meta l-avviż tal-kuntratt ikun intbagħat lill-Ġurnal Uffiċjali jew, f'każijiet fejn ebda avviż bħal dan ma jkun meħtieġ, fil-jum meta l-BĊE ikun stieden lil fornitur wiehed jew aktar minn wiehed sabiex jissottomettu offerta jew proposta.
3. Ir-referenzi għad-Deċiżjoni rrevokata għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Deċiżjoni u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni li tinsab fl-Anness II.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-9 ta' Frar 2016.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX I

SERVIZZI SOĠĠETTI GHALL-ARTIKOLU 6(2)

Kodiċi CPV	Deskrizzjoni
75200000-8; 75231200-6; 75231240-8; 79611000-0; 79622000-0 [Servizzi ta' provvista ta' persunal għal għajjnuna domestika]; 79624000-4 [Servizzi ta' provvista għall-infermiera] u 79625000-1 [Servizzi ta' provvista għal persunal mediku] minn 85000000-9 sa 85323000-9; 98133100-5, 98133000-4; 98200000-5; 98500000-8 [Familji privati b'persuni impjegati] u 98513000-2 sa 98514000-9 [Servizzi ta' xogħol għall-familji, Servizzi minn persunal ta' aġenzija għall-familji, Servizzi minn persunal klerikali għall-familji, Persunal temporanju għall-familji, Servizzi ta' għajjnuna għall-familji u Servizzi domestiċi]	Sahha, servizzi soċjali u dawk relatati
85321000-5 u 85322000-2, 75000000-6 [Servizzi amministrattivi, tad-difiża u tas-sigurtà soċjali], 75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; minn 79995000-5 sa 79995200-7; minn 80000000-4 Servizzi edukattivi u ta' taħriġ sa 80660000-8; minn 92000000-1 sa 92700000-8 79950000-8 [Servizzi ta' esebizzjonijiet, fieri u ta' organizzazzjoni ta' kongressi], 79951000-5 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' seminars], 79952000-2 [Servizzi ta' avvenimenti], 79952100-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' avvenimenti kulturali], 79953000-9 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' festivals], 79954000-6 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' festini], 79955000-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' sfilati tal-moda], 79956000-0 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' fieri u esebizzjonijiet]	Servizzi amministrattivi soċjali, edukattivi, ta' kura tas-sahha u kulturali
75300000-9	Servizzi ta' sigurtà soċjali obbligatorji
75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000-0, 75320000-5, 75330000-8, 75340000-1	Servizzi tal-benefiċċji
98000000-3; 98120000-0; 98132000-7; 98133110-8 u 98130000-3	Servizzi komunitarji, soċjali u personali oħrajn inkluż servizzi mogħtija minn trade unions, organizzazzjonijiet politiċi, assoċjazzjonijiet taż-żgħażaġh u servizzi ta' organizzazzjoni bi shubijiet oħrajn.
98131000-0	Servizzi reliġjużi
55100000-1 sa 55410000-7; 55521000-8 sa 55521200-0 [55521000-8 Servizzi ta' kejtering għal djar privati, 55521100-9 Servizzi ta' meals-on-wheels, 55521200-0 Servizzi ta' konsenja ta' ikel] 55520000-1 Servizzi ta' kejtering, 55522000-5 Servizzi ta' kejtering għal impriži tat-trasport, 55523000-2 Servizzi ta' kejtering għal impriži oħrajn jew istituzzjonijiet oħrajn, 55524000-9 Servizzi ta' kejtering għall-iskejjel 55510000-8 Servizzi ta' kantins, 55511000-5 Servizzi ta' kantins u ta' kafetteriji għal klijentela ristretta, 55512000-2 Servizzi ta' ġestjoni ta' kantins, 55523100-3 Servizzi ta' ikel għall-iskejjel	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
79100000-5 sa 79140000-7; 75231100-5;	Servizzi legali, sakemm mhux esklużi skont il-punt l-Artikolu 2(3)(j)
75100000-7 sa 75120000-3; 75123000-4; 75125000-8 sa 75131000-3	Servizzi amministrattivi oħra u servizzi tal-gvern
75200000-8 sa 75231000-4	Provvista ta' servizzi lill-komunità

Kodiċi CPV	Deskrizzjoni
75231210-9 sa 75231230-5; 75240000-0 sa 75252000-7; 794300000-7; 98113100-9	Servizzi relatati mal-habsijiet, sigurtà pubblika u servizzi ta' salvataġġ
79700000-1 sa 79721000-4 [Servizzi ta' investigazzjoni u ta' sigurtà, Servizzi ta' sigurtà, Sewrvizzi ta' monitoraġġ ta' allarm, Servizzi ta' għassa, Servizzi ta' sorveljanza, Servizzi ta' sistemi ta' intraċċar, Servizzi ta' intraċċar ta' persuni mahrubin, Servizzi ta' rondi, Servizzi ta' rilaxx ta' badges ta' identifikazzjoni, Servizzi ta' investigazzjoni u Servizzi ta' aġenziji ta' detektivi] 79722000-1 [Servizzi ta' grafologija], 79723000-8 [Servizzi ta' analiżi tal-iskart]	Servizzi ta' investigazzjoni u ta' sigurtà
98900000-2 [Servizzi pprovduti minn organizzazzjonijiet u korpi extraterri-torjali] u 98910000-5 [Servizzi speċifiċi għal organizzazzjonijiet u korpi inter-nazzjonali]	Servizzi internazzjonali
64000000-6 [Servizzi postali u tat-telekomunikazzjoni], 64100000-7 [Servizzi tal-posta u ta' kurrieri], 64110000-0 [Servizzi postali], 64111000-7 [Servizzi postali relatati ma' gazzetti u perjodiċi], 64112000-4 [Servizzi postali relatati ma' ittri], 64113000-1 [Servizzi postali relatati ma' pakketti], 64114000-8 [Servizzi tal-bank tal-uffiċċju postali], 64115000-5 [Kiri ta' kaxxi tal-ittri], 64116000-2 [Servizzi ta' posta li għandha tingabar mill-posta], 64122000-7 [Posta interna tal-uffiċċji u servizzi ta' messaggiera]	Servizzi postali
50116510-9 [Servizzi ta' ffurmar mill-ġdid ta' tajers], 71550000-8 [Servizzi ta' haddied]	Servizzi ohrajn

ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Deciżjoni BĊE/2007/5	Din id-Deciżjoni
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7	Artikolu 7
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikolu 10	Artikolu 21
Artikolu 11	Artikolu 10
Artikolu 12	Artikolu 11
Artikolu 13	Artikolu 12
Artikolu 14	Artikolu 13
Artikolu 15	Artikolu 18
Artikolu 16	Artikolu 19
Artikolu 16a	Artikolu 22
Artikolu 17	Artikolu 16
Artikolu 18	Artikolu 23
Artikolu 19(3)	Artikolu 15
Artikolu 19(1), (2), (4) u (5)	Artikolu 26
Artikolu 20	Artikolu 27
Artikolu 21	Artikolu 28
Artikolu 22	Artikolu 24
Artikolu 23	Artikolu 29
Artikolu 24	Artikolu 30

Deċiżjoni BĈE/2007/5	Din id-Deċiżjoni
Artikolu 25	Artikolu 31
Artikolu 26	Artikolu 32
Artikolu 27	Artikolu 33
Artikolu 28	Artikolu 34
Artikolu 29	Artikolu 35
Artikolu 30	Artikolu 36
Artikolu 31	Artikolu 37
Artikolu 32	Artikolu 38
Artikolu 33	Artikolu 39
Artikolu 34	Artikolu 40
Artikolu 35	Artikolu 41

RETTIFIKA

Rettifika ghar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/236 tat-18 ta' Frar 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 44 tad-19 ta' Frar 2016)

Fpaġna 10, fit-tabella tal-Anness, fil-kodiċi tan-NM "0709 93 10", fil-kolonna "Valur standard tal-importazzjoni" li jirreferi għat-Turkija (TR):

flok: "164,5";

aqra: "165,4".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT